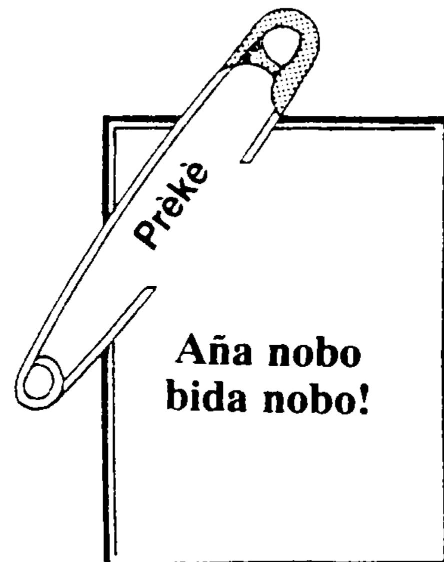
109E JAARGANG — NO.: 1 DONDERDAG 2 JANUARI 1992

AMIGOE

VANDAAG


GISKUS ...storingen...

- Hoofdcommissaris Amsterdam waarschuwt voor 'nieuwe kanslozen' p.2
- Eerste baby 1992 'Richenol' in Sehos geboren p.3
- 500.000-ste bezoeker op de valreep ontvangen op Aruba p.5
- Graf en Becker gaan onderuit p.7
- Directeur Giskus: WEB is een gezond bedrijf p.9



Aña nobo bida nobo!

OOK SOCIALE HERVORMINGEN BEREIKT

Uitvoering akkoord hangt af van militairen, buitenlandse steun

In El Salvador: staakt het vuren 1 februari

NEW YORK - Onderhandelaars bij de Verenigde Naties zijn er in geslaagd op Oudjaarsavond een akkoord te bereiken om een eind te maken aan de twaalf jaar durende oorlog in El Salvador. Op 1 februari moet er formeel een staakt- het-vuren ingaan dat een einde moet maken aan de burgeroorlog. Het akkoord voorziet onder meer in de ontmanteling van het Salvadoraanse leger en de integratie van de linkse FMLN- rebellen in een nieuw te vormen politiekorps. Er is ook overeenstemming bereikt over een aantal sociale- en economische hervormingen, inclusief herverdeling van land. Beide partijen hebben afgesproken dat ze voor 10januari een definitief vredesakkoord op tafel leggen. Mocht dat niet lukken dan zullen ze zich neerleggen bij een compromisvoorstel van bemiddelaars van de VN.

De besprekingen stonden tot het laatste ogenblik onder druk van de eventuele regeling van de defensie van El Salvador: het opheffen van het leger en de integratie van de guerrilla-strijdkrachten. Dit was de laatste grote hobbel welke genomen moest worden. Toen het eenmaal zover was zei een der onderhandelaars: "Dit is het mooiste Nieuwjaarsgeschenk dat El Salvador kcn verlangen". Wat er nu nog moet geregeld worden zijn in feite technische kwesties. Het akkoord betekende ook de kroon op het decennium van Javier Perez de Cuellar als Latijnsamerikaanse secretaris generaal van de Verenigde Naties.

BEKRONING

Zijn vertrek per 1 januari betekende een extra psychologische spanning op het overleg om klaar te komen. "Ik voel me erg trots, niet alleen ikzelf, maar ook al mij collega's en vrienden die hebben deel genomen aan het overleg over het vredesakkoord in El Salvador, zo verklaarde de 71-jarige Peruaanse diplomaat die de VN-geschiedenis ingaat als de Vredesdiplomaat bij uitstek van de jaren 80. Het overleg was daarom zo moeizaam en moeilijk omdat het linkse Farabunda Marti verzet sociale en economische eisen stelde voor het vredesverdrag.

Doel daarvan is dat de Salvadoraanse bevolking uit zijn armoedige toestand kan opstaan. Maar ook vormde de eis van het verzet een harde dobber dat de militairen gestraft moeten worden die zich aan de talrijke schendingen van de mensenrechten hebben schuldig gemaakt. Het woord is nu aan leger, de regering en het verzet van El Salvador om het akkoord zijn uitwerking te geven.

Het vredesakkoord kan wellicht het lot van het hele Middenamerikaanse land veranderen dat twaalf jaar lang is geteisterd door een burgeroorlog die naar schatting aan 75.000 mensen het leven heeft gekost. In El Salvador was het bereiken van het akkoord aanleiding voor feest. Duizenden mensen gingen de straat op, waar ze zowel het nieuwe jaar als het vredesakkoord vierden. "Wij hebben de vrede gewonnen", schreven guerrillastrijders van het Nationaal bevrijdingsfront Farabundo Marti (FMLN) op de muren van de hoofdstad San Salvador.

De vredesonderhandelingen begonnen in april 1990 zonder hooggespannen verwachtingen. Alfredo Cristiani was een jaar eerder gekozen als eerste president voor de uiterst rechtse ARENA-partij, die meermalen is beschuldigd van het onderhouden van nauwe banden met de doodseskaders, en de nieuwe president leek niet de aangewezen persoon voor het prediken van verzoening. Maar Cristiani verbaasde vriend en vijand door een begin te maken met serieuze vredesonderhandelingen, mede onder druk van de Amerikanen die met het einde van de Koude oorlog niet langer bang leken voor een communistische macht-

Vervolg op pag. 8

Israëlische kolonist gedood

JERUZALEM - Een joodse kolonist is woensdag in de bezette Gazastrook nabij het vluchtelingenkamp Deir El-Balah doodgeschoten.

Het slachtoffer woonde in de nederzetting Kfar Darom. Het leger heeft het gebied afgesloten en heeft een klopjacht geopend op de daders. Sinds oktober zijn in de bezette gebieden nu al vier Israelische kolonisten gedood. De laatste weken vielen joodse kolonisten geregeld Palestijnen aan uit wraak voor de moorden. Deze week [illegible] kolonisten Palestijnse dorpjes binnen en vernielden er ramen en watertanks. In de bezette gebieden leven in totaal honderdduizend joodse kolonisten in versterkte nederzettingen.

Vuurwerk op Rode Plein



■ *MOSKOU - Oud op Nieuw werd ook in Moskou met vuurwerk gevierd. Met als enscenario de Spassky-poort en de Sint Basilius kathedraal kreeg dit vuurwerk een bijzonder aspect. Toeristen en Russen verzamelden zich op het Rode Plein om de jaarwisseling mee te maken. Een bijzonder jaar is achter de rug voor de Sovjetunie en naar mag worden aangenomen wordt het voor de opvolger daarvan als losse bundeling van souvereine staten ook een bijzonder jaar.*

Cyrus Vance: Van Kroatië en Servië:

Instemming gekregen vredesplan Joegoslavië

BELGRADO - De VN-gezant Cyrus Vance heeft woensdag in de Kroatische hoofdstad Zagreb verklaard dat Servie en Kroatie instemmen met een vredesplan waardoor de weg wordt vrijgemaakt voor de stationering van een VN-vredesmacht in Joegoslavie. Vance zei dit na een ontmoeting met de Kroatische president Franjo Tudjman.

De VN-gezant gaf geen details over het vredesplan. Hij zei dat het geen nieuw plan is, maar een uitwerking van het akkoord dat in november in Geneve werd bereikt. Vance zei dat geprobeerd wordt om donderdag een bijeenkomst te beleggen van vertegenwoordigers van Kroatie, het Joegoslavische leger en EG-waarnemers om de "details" nader uit te werken. Vance toonde zich optimistisch en zag werkelijke vooruitgang.

Ondanks de vorderingen die er op het diplomatieke front zijn gemaakt, gingen de gevechten op Nieuwjaarsdag gewoon door. Beide partijen begroetten het nieuwe jaar met "vreugdesalvo's in de nachtelijke hemel", waarna de oorlog werd voortgezet, aldus Tanjug. De federale luchtmacht voerde verscheidene aanvallen uit in gebieden nabij Varazin, Karlovac, Zadar, Otocac en Bjelovar. In zeker 28 Kroatische steden loeide het luchtalarm. Ook het federale leger zette zijn aanvallen op Zadar, aan de Adriatische Zeekust, en Otocac voort, aldus de Kroatische radio.

OPROEP PAUS

Paus Johannes Paulus II heeft op Nieuwjaarsdag de politici tot "nieuwe vredesinitiatieven" voor Joegoslavie opgeroepen. Voor het Angelusgebed veroordeelde hij de burgeroorlog die fundamentele humanitaire regels terzijde schuift. Tijdens de plechtige Eucharistieviering ter gelegenheid van de 25e wereldvredesdag in de Sint Pieter smeekte de paus om de zegen voor alle mensen en volkeren die naar gerechtigheid en vrede streven. In zijn preek herinnerde hij aan de herdenking dit jaar van vijfhonderd jaar evangelisatie van Amerika. Hij riep de gelovigen op in de loop van het jaar 1992 meer aandacht aan evangelisatie te besteden.

Het voor 30 december aangekondigde ronde tafelgesprek van Joegoslavische kerkleiders in Serajevo is niet doorgegaan. In plaats daarvan hebben de Franse initiatiefnemers de religieuze leiders van Joegoslavie uitgenodigd elkaar voor het einde van deze maand in Parijs te ontmoeten. Tot dusver zijn alle pogingen mislukt om de religieuze leiders van Joegoslavie om een tafel te krijgen.

Moeder Teresa zwaar ziek

LA JOLLA - De toestand van Moeder Teresa, die zondag een hartoperatie onderging in de Verenigde Staten, is sedert dinsdag kritiek.

De 81-jarige zuster, die in 1979 de Nobelprijs voor de vrede kreeg voor haar werk voor "de armsten onder de armen", heeft ook een longontsteking opgelopen, zo werd uit medische bron vernomen. Moeder Teresa was afgelopen donderdag opgenomen in een ziekenhuis in Californie nadat zij in Mexico, waar zij een wereldreis rond liefdadigheidsmissies afsloot, onwel was geworden. Zaterdag werd zij getroffen door een hartaanval.

Doden in kerkje door zuurstofgebrek

MEXICOSTAD - Veel doden zijn er gevallen in een kerkje in Mexico als gevolg van zuurstofgebrek.

In het betrokken kerkje werden op Oudjaarsdag de stoffelijke resten gevonden van dertig mensen. In de kleine ruimte zouden de gelovigen overleden zijn aan gebrek aan zuurstof, ontstaan door een brandende butaangaslamp.

Vreugdevol jaareinde in VN



■ *NEW YORK - Het jaar 1991 werd in de zetel van de Verenigde Naties vreugdevol afgesloten. Onder leiding van het VN-secretariaat werd namelijk een bestandsakkoord bereikt tussen de regering van El Salvador en de linkse guerrilla. Er was dus inderdaad alle reden voor applaus: voor de aftredende secretaris generaal Javier Perez de Cuellar was dit een bijzondere afsluiting van zijn ambtsperiode waarin hij kans heeft gezien de VN als orgaan prestige te geven als instelling voor de vrede. Achter de tafel zaten met Perez de Cuellar de vertegewoordigers van de Salvadoraanse regering en het Farabundo Marti Bevrijdingsfront.* (AFP-satellietfoto)

Noord Korea stelt vrijhandelszone in

Korea's vrij van kernwapens

SEOUL - Noord- en Zuid-Korea hebben een akkoord bereikt over het verwijderen van alle nucleaire wapens. Kernenergie mag alleen voor vreedzame doeleinden worden gebruikt, zo hebben de Zuidkoreaanse media gemeld.

De twee landen zullen wederzijdse inspectie van hun civiele en militaire kerninstallaties toestaan en een gezamenlijke verificatiecommissie instellen. Het akkoord, dat nog niet officieel is bekendgemaakt, kwam tot stand tijdens een derde ronde van onderhandelingen die begonnen na het niet-aanvalsverdrag dat de twee landen op 13 december tekenden. Zuid-Korea zou verder afzien van de gezamenlijke militaire oefeningen die het in het voorjaar met de Verenigde Staten zou houden.

Noord-Korea heeft dinsdag de instelling van vrije economische en handelszones aangekondigd in de noordoostelijke provincie, waar buitenlandse investeerders een voorkeursbehandeling zullen krijgen om jointventures op te richten. Dit meldde het officiële persbureau KCNA. De zones met een oppervlakte van 621 vierkante kilometer zullen komen in de havensteden Najin en Sonbong in de provincie Noord Hamgyong.

Irak slikt aanklachten tegen Amerikanen in

BAGHDAD - Irak heeft een aanklacht ingetrokken tegen twee Amerikaanse zakenlieden die een maand lang in Baghdad werden vastgehouden nadat zij vanuit Kuwayt de grens naar Irak waren overgestoken. Dit hebben diplomaten donderdag in Baghdad meegedeeld.

Regeringsfunctionarissen zeiden dat de Amerikanen worden vrijgelaten als het laten vallen van de aanklacht dat de twee illegaal de grens hadden gepasseerd administratief is afgehandeld. Een Poolse diplomaat die deze kwestie voor Washington waarneemt zei dat ook een Filipijn wordt vrijgelaten. "Ze zitten nog gevangen, maar we hopen dat ze snel worden vrijgelaten", aldus de diplomaat. De Poolse ambassade neemt de belangen van de Amerikanen in Irak waar sinds de Iraakse invasie van Kuwayt, augustus 1990.

Shamir krijgt meerderheid achter begrotingsplannen

JERUZALEM - De regeringscrisis in Israel over de begroting voor 1992 is onverwacht op het laatste moment opgelost, zo is van bronnen in het parlement vernomen. Nadat premier Yitzhak Shamir gedreigd had de begroting in te trekken, werden de religieuze en ultra-orthodoxe partijen het er in de nacht van woensdag op donderdag over eens hoe de middelen voor religieuze instellingen verdeeld moeten worden.

In regeringskringen was eerder gemeld dat Shamir zijn pogingen om een meerderheid voor het budget te krijgen had opgegeven en dat hij donderdag met een interim-begroting voor enkele maanden zou komen. Politieke waarnemers zagen daarin een aanwijzing dat Shamir president Chaim Herzog de ontbinding van het parlement zou vragen en nieuwe verkiezingen zou voorstellen.

Woensdag werd in de Knesset (het parlement) de hele dag beraadslaagd over de begrotingsvoorstellen van de regering. Het parlement stemt vandaag (donderdag) over het budget. De problemen hadden betrekking op de verdeling van miljoenen guldens aan steun voor de orthodoxe religieuze partijen.



WILLEMSTAD — Binnenkort zal BMW twee nieuw automodellen op de markt brengen, namelijk het type BMW 3 Series Coupe en de 5 Series Touring. De nieuwe modellen brengen elk op hun eigen manier de typische kenmerken van een BMW naar voren. Kenmerken van de Coupe zijn de deurramen zonder de traditionele frames, die automatisch dichtgaan bij het sluiten van de portieren. De 5 Series Touring heeft een serie sportieve eigenschappen. De wagen is leverbaar met verschillende motoren, al naar gelang de wens van de koper. Gezien de grote vraag naar BMW, moet een lange levertijd worden ingecalculeerd.

Hoofdcommissaris Amsterdam: oppassen voor 'nieuwe kanslozen'

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — In een toelichting op zijn maandagmiddag voor het personeel uit te spreken nieuwjaarsrede heeft de Amsterdamse hoofdcommissaris van politie, E. Nordholt, nogmaals ernstig gewaarschuwd voor de grote maatschappelijke dreiging die volgens hem uitgaat van wat hij een klasse van 'nieuwe kanslozen' noemt. Nordholt doelt daarmee op allochtone jongeren uit met name het Marokkaanse en Antilliaanse milieu die geen opleiding, geen baan en vaak ook geen enkel uitzicht hebben op een normale maatschappelijke status.

De hoofdcommissaris verzet zich tegen de maatschappelijke tendens dat "naarmate men meent vraagstukken naar de politie te kunnen verwijzen, de feitelijk verantwoordelijken - politici en bestuurders - zich aan hun verantwoordelijkheid kunnen onttrekken". Als jonge Antilliaanse rijksgenoten hier massaal per vliegtuig worden aangevoerd om vervolgens aan de zelfkant van de samenleving te belanden, dan kan volgens Nordholt niet worden volstaan met te zeggen dat de politie de daarmee gecreëerde misdaad maar moet oplossen.

De echte oplossing moet ook niet ingewikkelder worden gemaakt dan zij in feite is, meent de hoofdcommisaris. Die komt er namelijk eenvoudig op neer dat jongeren uitzicht wordt geboden op vooral werk. Discussies over sociale integratie van allochtonen werken volgens hem vaak verhullend. "Iemand die werk heeft, heeft wat te verliezen en zal dus minder snel geneigd zijn af te glijden dan iemand die niets heeft te verliezen."

het tienerteam binnen het zesde district van de Amsterdamse politie voert momenteel een volgens de korpsleiding bemoedigend project. Daarbij onderhouden politiemensen nauwe contacten met onder anderen religieuze leiders binnen de Marokkaanse gemeenschap en met ouders van Marokkaanse jongeren. De opzet is dat de politie de ontwikkeling van jongeren volgt en daardoor vroegtijdig ziet wanneer de ontwikkeling van bepaalde jongens zich begint te bewegen in de richting van criminaliteit. Dat geeft de mogelijkheid om de ontwikkeling van jonge marokkanen tijdig "in de goede richting af te buigen".

Niet alleen op het vlak van misdaadvoorkoming, maar ook op dat van de -bestrijding is het afgelopen jaar het nodige werk verzet, aldus Nordholt. Het aantal overvallen in Amsterdam is gedaald met 16 procent terwijl het landelijk steeg met meer dan 20 procent. Het aantal bankovervallen daalde zelfs met met 18 procent terwijl dat cijfer landelijk steeg met 29 procent. Het roofbijstandteam, waarvan de vaste kern bestaat uit 25 man, maar waarbij tussen de 150 en 180 politiemensen zijn betrokken, blijft dit jaar in tact.

In 1992 zal de politie zich meer gaan bezighouden met het voorkomen van inbraken in woningen en met het bestrijden van autodiefstal. In 1991 werden naar schatting 6.500 auto's in amsterdam gestolen. In 1990 waren dat er 6.123.

"Ik veronderstel dat de kans groot is dat corruptie binnen de overheid zal toenemen", zei de hoofdcommissaris verwijzend naar corruptiegevallen die zich het afgelopen jaar hebben voorgedaan binnen het Amsterdamse politiekorps. Voor zover die corruptie zich zal manifesteren binnen de politie, moet die deels worden toegeschreven aan de hardere aanpak van de misdaad. Daardoor wordt het voor de onderwereld belangrijker te proberen greep te krijgen op de politie. De aanpak van corruptie wordt de komende jaren een versterkt beleidsthema, aldus Nordholt.

De facto is de Amsterdamse gemeentepolitie als zodanig overigens per 1 januari opgehouden te bestaan. Met de andere korpsen en met de groepen van de rijkspolitie in de toekomstige politieregio Amsterdam-Amstelland zijn vergaande afspraken gemaakt die er op neer komen dat het politie-apparaat in dit gebied - vooruitlopend op wettelijke veranderingen - nu werkt alsof al sprake is van een groot regionaal korps.

Vance James (SPA):

"1992 Geen gemakkelijk jaar voor Sint Maarten"

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG— De leider van de St. Maartense oppositiepartij SPA, gedeputeerde Vance James jr., memoreerde in zijn eindejaarstoespraak de gebeurtenissen in 1991. Volgens James hebben de bewoners van St. Maarten het afgelopen jaar het beste en het ergste meegemaakt. Daarmee doelde hij op de stembusoverwinning van de SPA enerzijds en de kortstondige duur van de SPA/PDP coalitie anderzijds. Deze coalitie heeft al met al niet langer dan tien weken standgehouden.

De gedeputeerde beloofde dat zijn partij zich ook in 1992 voor de bevolking van St. Maarten zou inzetten. Hij voelt zich door de gebeurtenissen geenszins ontmoedigd of verslagen. Integendeel, James raakt geïnspireerd door de manier waarop de St. Maartenaren in 1991 gezamenlijk geprobeerd hebben om echte democratische veranderingen teweeg te brengen.

Hij vervolgde met de mededeling dat noch in financieel, noch in economisch opzicht 1992 een makkelijk jaar zal zijn, 'hoewel sommige politici ons anders willen doen geloven'.

"De wereld lijdt nog steeds onder een recessie, waarbij de uitgaven en de inkomsten afnemen en de schulden toenemen. Eén toeristenseizoen is niet de snelle oplossing voor de economische problemen van het eiland", zo vervolgde hij zijn toespraak. "Alleen met lange-termijndenken kan deze economische storm bedwongen worden".

James meent dat iedereen, burgers en overheid, voor de toekomstige ontwikkeling van St. Maarten offers moet brengen. "We zullen allemaal realistisch moeten zijn".

Hele straten soms verlicht

Fiesta di Lus '91: mooi en creatief

WILLEMSTAD — Het door de Kodela georganiseerde Fiesta di Lus was ook dit jaar een succes. De eraan verbonden wedstrijd wordt nu voor het zevende jaar gehouden en het aantal deelnemers blijft constant. Ieder jaar weer proberen de deelnemers elkaar te overtreffen in originaliteit. De laatste drie jaren werd zelfs de computer gebruikt om de lichtjes op bepaalde tijden aan en uit te laten gaan. Dit jaar was dat veel minder het geval, wat door de persvoorlichter van de Kodela, Leslie Roosberg, niet betreurd werd. Het gebruik van de computer was soms heel sophisticated, maar niet echt functioneel".

Na de sluitingsdatum op 5 december jongstleden zijn de juryleden op stap gegaan om de inzendingen te beoordelen. Op 30 december hebben zij gezamenlijk de laatste ronde langs de 'genomineerden' gemaakt om daaruit de definitieve winnaars te kiezen.

Het is uiteraard niet eerlijk om hele grote huizen en tuinen te vergelijken met eenvoudiger bouwwerken. Dat is de reden dat er 3 categorieën zijn, genoemd naar de drie koningen: Balthazar, Melchior en Casper. Binnen deze categorieën werden telkens drie winnaars aangewezen. In de categorie Balthazar was de winnaar Bobby Rodriguez aan de Kaya Laelia 4. De techniek van zijn versiering is erg origineel. Hij heeft de kerstmotieven en -figuren op een effen vlak (de voorgevel van het huis) geprojecteerd. Vervolgens heeft hij hele kleine kerstlampjes, wit en gekleurd, op de contouren geplakt. "Een goeie vondst. In een paar uur tijd krijg je een erg mooie afbeelding, die ook niet zo kostbaar is als de traditionele manier van werken. Veel mensen zijn nu bezig om de figuren te maken van aan elkaar geplaste buizen", aldus Roosberg.

De tweede en de derde prijs in deze categorie gingen naar John Leonard ...ck (Puntacardonweg 2) en naar Edsel H. Susana (Kaya ...n Andres 7), die ook een eervolle vermelding kreeg voor de veiligheid van zijn installatie.

De winnaars van de categorie Melchior waren respectievelijk: familie Lucas (Kayu...weg 6), Marline Merite (Weg naar Welgelegen 22) ... Alberto Silva de Jesus (Prof. Kernkampweg 6).

De winnaar van de derde categorie Wilfred Lourens (...maicaweg 40) had ook de origineelste versiering. In plaats van de gebruikelijke kerstversieringen had hij allerlei figuren uit de bijbel genomen, zoals farao's en andere egyptische voorstellingen. De wijze van presentatie wijkt eveneens af: zijn figuren zijn op hardboard ...et. Lichtjes geven de contouren aan. De tweede prijs voor Casper ging naar Sidney Martires Raphaela (...uax 526) en de derde prijs naar Julio R.N. La Pas (Paral...weg 26).

Drie personen kregen een aanmoedigingsprijs. "Het gaat hier vaak om mensen die voor het eerst meedoen. De prijs wordt gegeven voor inzendingen die van creativiteit getuigen: met weinig middelen veel bereiken", aldus lichtte de Kodelavoorlichter toe. De prijzen gingen naar Erwin Rosario (Zaantjessteeg 14), Cathalina Alios M. (Kaya Strena 8 'Toko BOB') en Swinda Baranco (Kaya Sanbarco 12, Koraal Specht).

Bedrijven kunnen ook meedoen. Het Waterfront Plaza Management (de Boogjes) en notariskantoor Alexander aan de Gaitoweg 2 wonnen in deze categorie een prijs.

Elk jaar dingen ook weer hele straten mee naar een prijs. Dat is dit jaar gelukt aan de Kraayenhofstraat en aan de Brokopondostraat. Twee straten die men zeker moet gaan bekijken.

Bij de rondgang stuitten de juryleden op versierde woningen en bedrijven die niet meegedaan hebben, maar die er wel schitterend uitzien. "Aangezien veel mensen nu nog naar de lichtjes willen gaan kijken, wil Kodela ook de adressen van deze mooi verlichte huizen graag doorgeven", zei Roosberg. Deze zijn o.a.: Sta. Rosaweg (tegenover Panaderia Meyer), Kooyman Sta. Rosa, Juan Domingo 5, Haitiweg 101, Lobo Lighting Sta. Rosa en Bibimisweg 22.

De winnaars zullen hun geldprijzen met plakkaat op een receptie van de Kodela in ontvangst mogen nemen. Kooyman NV heeft de geldprijzen verdubbeld: de winnaars krijgen voor dat bedrag een bon die zij bij Kooyman kunnen besteden.

Niet alleen de winnaars, maar alle deelnemers aan het Fiesta di Lus worden op de receptie, die rond Driekoningen zal plaatsvinden, uitgenodigd. De dia's van de versierde huizen zullen vertoond worden en er alle inschrijvers ontvangen een certificaat.

Premier Liberia-Peters:

In 1992 herstel van waarden en normen

WILLEMSTAD — Een verdere vooruitgang op economisch gebied voor elk eiland, duidelijkheid over de staatkundige structuur, herstel van het niveau van onderwijs, bestrijding van criminaliteit en drugsgebruik en in het algemeen het behoud van normen en waarden. Dat zijn de punten die premier Maria Liberia-Peters onder de aandacht heeft gebracht voor 1992 tijdens haar nieuwjaarstoespraak.

De regering, als vertegenwoordiger van het volk, moet hierbij begeleiding geven aan de activiteiten en processen die in het belang zijn van het volk. "Maar", aldus de premier, "dat betekent niet dat een ieder van ons zich kan onttrekken aan individuele verantwoordelijkheden voor de maatschappij."

Op iedere burger doet zij een beroep om gezamenlijk de inspanningen en verantwoordelijkheden te dragen, met toewijding, standvastig en met trots. "Laat ons onze cultuur behouden en cultiveren, normen en waarden die ons altijd hebben ondersteund behouden en laten we een volk zijn met respect voor andere volkeren."

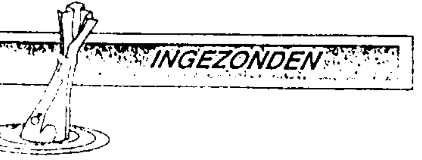
1991 diende als fundering voor 1992, zo sprak de premier. "De zaadjes die we hebben gezaaid zullen nu vrucht afgeven om onze toekomstige generatie te voeden." Zowel mondiaal, regionaal en lokaal ziet zij voorspoedige perspectieven, want in 1991 zijn er wereldwijd openingen gemaakt naar de toekomst. Hoewel het jaar begon met een aantasting van de wereldvrede door de toestand in de Golfoorlog, zijn de waarden van democratie hersteld door positieve samenwerking.

Liberia: "Op dezelfde bladzij van 1991 staat ook geschreven hoe een proces van een ideologie die angst en pijn heeft veroorzaakt voor velen, tot zijn eind is gekomen. Het communisme heeft een dodelijke slag gehad en vrijheid heeft zijn intrede gedaan in de landen van Europa die voorheen deel uitmaakten van de Sovjet-Unie."

Daardoor is het, aldus de premier, mogelijk geworden dat de jeugd een toekomst tegemoet gaat zonder de bedreiging van twee grote machtsblokken die tegenover elkaar staan.

Een ander proces van eenheid dat voor de boeg ligt, is de eenwording van Europ in 1992, waardoor er ook economische en financiële mogelijkheden open komen te liggen voor ons land en ons volk. Regionaal gezien zijn er toenaderingen gedaan door omringende eilanden om meer samen te werken, hetgeen volgens de premier zeker het overwegen waard is.

In vogelvlucht noemde zij vervolgens de gebeurtenissen van 1991 voor het eiland en de belangrijkste peilers waarop het land moet steunen, zoals het toerisme. Ze sprak haar verwachting uit dat de kwaliteit van het toerisme steeds meer zal groeien, zodat er een kans is op meer werkgelegenheid en inkomsten uit deviezen.



Legerdemain

U WEET dat dit een uit het Frans stammende Engelse benaming voor goochelkunst is, van het kaliber dat Tom Presti met zoveel succes op de lokale Buehne bedrijft. Het woord heeft echter tevens een andere, zeer negatieve betekenis.

Op Oudejaarsavond houdt onze gedeputeerde van financiën een tv-praatje, waarin hij een 'sales tax' aankondigt. Dat zal wel een 'bestemmingbelasting' worden onder een schuilnaam om het APNA op de been te houden. Of ben ik misschien te kwaadenkend? Er wordt namelijk met zoveel woroden bij verteld, dat de belastingsbetaler deze belasting 'niet voelt'.

Hoewel ik een nazaat ben van een scheepsbouwer en een kaasmaker, kan ik toch een beetje rekenen en calculeer dan ook ijlings, dat deze 'sales tax', dan alleen mar nul procent kan bedragen. Maar waarom doet de man dan al die moeite?

Zó komen wij aan de tweede betekenis van legerdemain (zie hierboven). Mijn kaasmakende grootvader die Frans noch Engels kende, maar niet stom was, zou ongetwijfeld de vertaling 'boerenbedrog' geopperd hebben.

PIET W. SYBRANDY
Curaçao

Zwaar programma

Hirsch Ballin 6-16 januari op Antillen

WILLEMSTAD —De minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken, Ernst Hirsch Ballin, arriveert op 6 januari op Curaçao voor het afwerken een druk, tien dagen durend programma, dat behalve het beleidsoverleg met het Land en de eilanden, ook een staatkundige miniconferentie en een koninkrijkstop behelst.

De minister van koninkrijkszaken komt traditiegetrouw in januari naar de eilanden: deze keer zal echter niet alleen het beleidsoverleg, waarbij de besteding van, en gang van zaken rond ontwikkelingsgelden en projecten op de agenda staan, maar ook behoorlijk belangrijke staatkundige conferenties staan op het programma. Het betreft hier de ontmoetingen die in oktober vorig jaar gepland waren, maar uitgesteld werden wegens de staking op Curaçao.

Nadien ging premier Maria Liberia voor een bliksembezoek naar Nederland, waar ze onder andere de benoeming van de nieuwe St. Maartense gezaghebber Russel Voges besprak. Ze hield toen een pleidooi voor minder Nederlandse inmenging in wat hier als 'puur Antilliaanse zaken' wordt gekenmerkt. De benoeming van Voges is, anders dan die van de nieuwe gezaghebber van Bonaire, Frits Goedgedrag, per februari, overigens nog niet rond.

De bewindsman van koninkrijkszaken zal het eerste deel van zijn Antillenbezoek doorbrengen met het afleggen van de gebruikelijke beleefdheidszoeken, waarna hij met Land en Bestuurscolleges het beleidsoverleg voert. Dat brengt hem naar alle eilanden, behalve Bonaire. Het overleg met het BC van Bonaire wordt maandagochtend 13 januari op Curacao gehouden.

Voor het zover is echter reist Hirsch Ballin op 8 januari naar St. Maarten, van waaruit hij naar Saba en daarna naar Statius gaat. Op 10 januari is hij terug op St. Maarten, waar hij na het beleidsoverleg het weekeinde doorbrengt.

Op 12 januari is delegatie weer in Willemstad, waar maandagmiddag, 13 januari, de staatkundige miniconferentie begint. Daar zullen naast Hirsch Ballin ook de landsoverheid en de vijf eilanden vertegenwoordigd zijn. De gespekken zullen, naar verwachting, niet gemakkelijk zijn, vooral omdat de standpunten van Nederlandse en Curaçaose politici over een aparte status voor Curacao mijlenver uit elkaar ligen. Deze conferentie duurt anderhalve dag en zal vermoedelijk in het Caribbean hotel worden gehouden. Op woensdag, 15 januari, komt ook een Arubaanse regeringsdelegatie naar Curaçao voor het bijwonen van wat dan het koninkrijksoverleg zal heten. Deze ontmoeting zal de hele dag in beslag nemen.

Tussen de bedrijven door zullen ongetwijfeld ook andere zaken aan de orde komen zoals ondermeer de problematiek van Antilliaanse jongeren in Nederland.

Hirsch Ballin en zijn delegatie, bestaande uit onder meer KabNA- directeur Frits Palm en andere KabNA-functionarissen, zullen op 16 januari naar Nederland terugkeren.

Bisschoppelijke nieuwjaarsgroet



■WILLEMSTAD — Op Awasá was het op oudejaarsavond weer een drukte van belang. Vele honderden mensen verzamelden zich op dat plein om de bisschoppelijke zegen van Mgr Ellis te ontvangen en zo het nieuwe jaar goed te beginnen. Vóór hem voerde gezaghebber Elmer Wilsoe het woord: hij hield een pleidooi voor meer eenheid onder alle mensen. Nadien begroette Mgr Ellis de vele mensen die op het plein bijeen waren. Premier Maria Liberia-Peters hield gisteravond op radio en tv een nieuwjaarsrede, waarin ze zich onder meer tevreden toonde over het jaar dat achter ons ligt. De premier deed op een ieder een beroep zich in te zetten voor het creeren van een beter Antillen omdat de overheid alleen dat niet zal kunnen. Ze wees verder op de vele uitdagingen die ons dit jaar te wachten staan, onder meer op het staatkundige vlak. Meer samenwerking met de Caribische regio is van groot belang, terwijl de eenwording van Europa het nodige effect zal hebben op de Antillen en de economie in het bijzonder. Hoofdpunten uit haar rede sprak ze ook uit in het Engels en het Nederlands.

ASSEN/WILLEMSTAD — Wegens het plegen van een gewapende roofoverval op twee dienstplichtige militairen in de Adolf van Nassaukazerne in Zuid-Laren op 31 augustus, is de 22-jarige G.G.H.P. dinsdag door de rechtbank in Assen veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf. Zijn medepleger, C.P.B. kreeg twee jaar cel opgelegd.

Officier van justitie, mr. P.E.F. Poppen, eiste eerder tegen beide mannen vier jaar gevangenisstraf. P. was zelf als dienstplichtig militair gelegerd in de Nassaukazerne. Van hem kwam het initiatief van de overval. Op een feest in Delfzijl vroeg hij B. met hem mee te gaan. B. stemde hiermee in en vervolgens maakten zij nog diezelfde avond, getooid met bikvakmutsen en gewapend met kruisbogen, de wachtlopers hun uzi-pistoolmitrailleurs afhandig.

Eerste baby 1992 in Sehos geboren

WILLEMSTAD — Bijna was de eerste baby van het schrikkeljaar 1992 in de Kraamkliniek geboren. Maar omdat er moeilijkheden bij de bevalling verwacht werden, werd de aanstaande moeder Nicole de Wind met de ambulance naar het St. Elisabeth hospitaal vervoerd. Daar kwam zij om 5:00 aan en om 5:25 werd zoon Richenol geboren.

Die naam werd overigens pas in de middag bekend gemaakt. Vader Rilio Augustin (31) en moeder Nicole (20) hadden nogal wat tijd nodig om te beslissen hoe hun zoon genoemd zou worden. Uiteindelijk kwamen zij met deze naam.

Baby Richenol woog bij zijn geboorte zeseneenhalf pond en hij is vijftig centimeter lang. Bij zijn geboorte werd hij geholpen door dokter Henriëtte Gorter.

Moeder Nicole maakte het gisteren zo goed, dat zij dezelfde dag nog naar huis kon, uiteraard mét zoon Richenol. Maar eerst werd de geboorte van de eerste baby uitgebreid gevierd met tractatie op taart en pucnh voor de hele zaal. Op deze wijze wordt altijd een eerste geboorte in het Sehos gevierd.

Ook de Jaycees lieten zich niet onbetuigd. Zoals gebruikelijk bij de eerste baby kwamen zij langs om moeder en kind te feliciteren en met kadootjes te overladen.

Open House Ascencion

WILLEMSTAD — Zondag 5 januari aanstaande is het 'open house' op Landhuis Ascencion van tien uur 's morgens tot twee uur 's middags. Het 'open house' vangt aan met een oecumenische kerkdienst in de kapel van het landhuis. Na de kerkdienst volgt er een rondleiding met uitleg over het landhuis.

Tijdens dit 'open house' wordt de muziek verzorgd door Herbert Lispier met folkloristische dansen door grupo Nos Legria. Lokaal vervaardigd lederwerk wordt verkocht door Grabashon Corsow, Caribbean Handcraft verkoop lokaal vervaardigde souvenirs, firma Astor exposeert en verkoopt lokaal vervaardigd keramiek en verder zijn er diverse andere exposities.

Koffie, belegde broodjes en drankjes zijn verkrijgbaar tegen redelijke prijzen. De toegang is gratis.

Curgas pleit voor planning:

Stormloop op gas tijdens feestdagen

WILLEMSTAD — Net als andere jaren gedurende de feestdagen, is er een enorme run op gas geweest. Woordvoerster R.H. Toré van Curgas spreekt van een ware stormloop, waardoor het bedrijf zijn handen volhad en niet iedereen van gas kon voorzien.

"De meeste mensen wachten tot op het laatste moment, eer ze hun gascylinder wisselen", is haar reactie. Zowel kleine als grote gasbommen waren er tekort. Alleen bij het pompstation Muizenberg konden de cliënten worden geholpen, mits ze bereid waren om een tijd te wachten tot de trucks van Curgas weer een nieuwe lading gas had opgehaald.

De dag voor kerst moesten alle pompstations al nee verkopen, hetgeen vele klanten - die wellicht de kersthammen nog moesten braden - de zenuwen bezorgde.

Volgens Toré kan Curgas niet inspelen op die enorme vraag gedurende de feestdrukte. Het bedrijf beschikt slechts over twee trucks om de kleine gascylinders te vervoeren. Deze concentreren hun ritjes vooral op pompstation Muizenberg, zodat de klanten daar nog terecht kunnen.

Ook de aflevering van grote cylinders leverde problemen op. "Dat ligt aan de planning van de mensen", meent de woordvoerster van Curgas. De meesten hebben twee cylinders thuis staan met de bedoeling een reserve te hebben voor onvoorziene omstandigheden. Als er een leeg is moet die direct gevuld worden, maar vaak gebeurt dat niet en wordt er gewacht tot ze beiden leeg zijn." Een beetje verder vooruitkijken en meer planning is volgens haar de moraal van het verhaal.

Overigens meldt zij dat dit jaar de vraag naar gas nog groter was dan voorheen, "waarschijnlijk omdat er steeds meer woningen bijkomen en we zodoende meer klanten krijgen."

SEHOS telefonisch slecht bereikbaar

WILLEMSTAD — Het St. Elisabeth hospitaal is telefonisch slecht bereikbaar. Het kostte de Amigoe deze week tien minuten om contact met het ziekenhuis te krijgen, tien minuten die in bepaalde gevallen letterlijk van levensbelang kunnen zijn.

Volgens ziekenhuisvoorlichtster Joan de Windt is de slechte bereikbaarheid mede te wijten aan de centrale van Otrobanda, die niet in staat is om alle lijnen te bedienen. Het ziekenhuis zelf beschikt over 2 telefoonnummers en 35 lijnen. Deze lijnen worden bediend door acht telefonistes. Vijfendertig mensen kunnen dus tegelijkertijd het ziekenhuis bellen, zonder een 'in gesprektoon' te krijgen. Een zogenaamde PABX-automaat regelt het telefoonverkeer in het ziekenhuis. Zodra iemand het ziekenhuis telefonisch tracht te bereiken, begint de automaat te werken.

Alleen als alle acht telefonistes bezig zijn, krijgt de opbeller de verbindingstoon. De Windt raadt aan om dan niet na een paar keer overgaan van de telefoon op te hangen, maar te blijven wachten. Zodra een telefoniste klaar is met een gesprek, komt er een lijn vrij en krijgt de beller contact met het ziekenhuis. "Het ziekenhuisnummer is namelijk geen huisnummer. Als op een huisadres na een paar maal overgaan nog niet opgenomen is, kun je ervan uitgaan dat er niemand thuis is, en dus leg je neer. Maar in het ziekenhuis is er altijd iemand thuis. Je moet alleen soms wat langer wachten".

Als de bezettoon overgaat, moet men zo snel mogelijk ophangen en opnieuw proberen. Dan zijn namelijk alle 35 lijnen in gebruik. In noodgevallen moet uiteraard de ambulancedienst of de EHBO gebeld worden.

De voorlichtster geeft eerlijk toe dat zij meer klachten krijgt over de bereikbaarheid van het ziekenhuis. "Het wachten is op een nieuwe telefooncentrale ", zo voegde zij er aan toe.

"In zijn nieuwjaarsrede sprak de directeur van het ziekenhuis ook al over de 'grote wens' van het ziekenhuis: een nieuwe telefooncentrale voor het hospitaal. We kunnen alleen maar hopen dat die ook zo spoedig mogelijk vervuld wordt. Dan zal dit soort problemen tot het verleden gaan behoren".

De Setelvoorlichter was niet bereikbaar voor commentaar op de slechte bereikbaarheid van het ziekenhuis.

Eerste concert van nieuw jaar

WILLEMSTAD —In het kader van het Mozart festival onder leiding van Eric Gorsira wordt op zaterdag 4 januari een concert verzorgd door de Festival Camerata. Dat gebeurt in de pas gerestaureerde Fortkerk. Aanvang is half negen 's avonds. Naast Eric Gorsira zullen ook vier professionele musici uit Nederland optreden. Op het programma staan strijkkwintetten van Bruckner en Mendelssohn. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Mensings Caminada. Scholieren tussen 10 en 18 jaar krijgen bij vertoon van hun identiteitsbewijs gratis toegang.

Applausje voor Curaçao tijdens jaarwisseling

WILLEMSTAD — Curaçao is zeer rustig het nieuwe jaar begonnen. Uiteraard met geknal van het nodige vuurwerk, maar zonder zware ongelukken. Politiewoordvoerder Celestina vindt dat wel een applausje waard. "Ik feliciteer Curaçao met het goede gedrag gedurende de oudjaarsnacht."

In tegenstelling tot voorgaande jaren meldt de politiewoordvoerder alleen maar positief nieuws. "Er is echt heel weinig gebeurd."

In totaal zijn er rond de jaarwisseling, tussen 15.00 uur op oudejaarsdag en 10.00 uur op nieuwjaarsdag zeventien kleine aanrijdingen geweest, waarbij zeven personen lichte verwondingen opliepen.

Ook het aantal vuurwerkongemakken is meegevallen. De politie althans heeft geen ernstige meldingen binnen gekregen.

De brandweer werd alleen te hulp geroepen een half uur voor het begin van het nieuwe jaar, om een vuilnisbrandje te blussen. Van andere branden was er geen sprake.

MONTE CARMELO

Vanmorgen is er wel een brand gemeld te Monte Carmelo. Een klein houten woonhuis is daar geheel in vlammen opgegaan, zo meldt de brandweer. Persoonlijke ongelukken hebben zich niet voorgedaan, want de bewoner van het pand was niet thuis. De oorzaak van de brand is nog onbekend.

Geen ernstig letsel

Veel ongelukken met vuurwerk

WILLEMSTAD — Net als vorig jaar zijn dit jaar 33 mensen in het Elisabeth hospitaal behandeld in verband met verwondingen ten gevolge van vuurwerk. Het gaat om de periode waarin het afsteken van vuurwerk toegestaan was, namelijk van 27 december 1991 tot en met 1 januari 1992.

De meeste gewonden waren uiteraard op nieuwjaarsdag te betreuren. Vanaf 00:00 uur 's ochtends meldden zich twintig personen met verwondingen die een gevolg waren van onvoorzichtigheid met vuurwerk. Op oudejaarsdag waren dat er zes. terwijl tussen 27 en 30 december zeven mensen het slachtoffer van vuurwerk waren.

In vrijwel alle gevallen betrof het gelukkig minder ernstige verwondingen. Slechts twee personen moesten na behandeling in het ziekenhuis worden opgenomen.

De meerderheid van de slachtoffers (19) werd aan één van beide handen verwond. Vier mensen raakten gewond, omdat er vuurwerk naar hen gegooid was en zes mensen kregen verwondingen in het gezicht, aan ogen of oren. Bij één persoon verbrandde het haar.

De meerderheid van de ongelukken betrof met vuurwerk spelende tieners (tussen de 10 en de 17 jaar). Maar ook kinderen van 3 jaar en volwassenen van 50 jaar waren het slahtoffer van vuurwerk.

In praktijk is het heel gevaarlijk om vuurwerk in een glazen of plastic potje te stoppen en dat in brand te steken. Doordat het potje ontploft krijgt het slachtoffer stukken glas of plastic in zijn lichaam. Ook dit jaar vielen daardoor weer twee slachtoffers.

Koopvaardij-predikant Schussler naar Israël

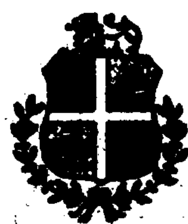
WILLEMSTAD/GOUDA — De gereformeerde kerken hebben drs. G.J. Schussler benoemd tot predikant voor Nes Ammim, de christelijke nederzetting in het noorden van Israel. Schussler (36), thans koopvaardijpredikant op Curaçao, begint deze zomer zijn werk in de 'mosjav' die langzaam uit een diep dal kruipt.

De afgelopen jaren heeft de toekomst van de in 1961 opgerichte nederzetting "aan een zijden draadje gehangen", zegt K. Visser, voorzitter van het Nederlandse bestuur. De financiële situatie is "heel kritiek" geweest, maar is na een reorganisatie duidelijk aan het verbeteren.

De nederzetting, die solidariteit tussen christenen en joden tot doel heeft, kampte in 1989 met een verlies van een miljoen gulden. Voor het afgelopen jaar zal het tekort waarschijnlijk uitkomen op minder dan 500.000 gulden. Voor 1992 is een verlies van 300.000 gulden begroot.

De mosjav - een 'cooperatief dorp' - kweekt rozen en avocado's, heeft een eigen trappenfabriek en exploiteert een hotel. De tegenvallende inkomsten werden, aldus Visser, onder meer veroorzaakt door slechte avocado-oogsten. Ook was er, als gevolg van oorlogsdreiging, nauwelijks toeristische belangstelling voor de hotel-accommodatie.

Inmiddels gaat het goed met de avocado's en neemt het toerisme sinds de golfoorlog weer toe. Bovendien kan de trappenfabriek de vele orders nauwelijks aan; er wordt immers volop gebouwd in Israel om joden uit de (voormalige) Sovjetunie en Etiopië te kunnen herbergen.



Den nomber di nos Gobierno mi ta desea henter e comunidad Arubano un

BON AÑA 1992



Danki pa tur cooperacion ricibi durante henter aña 1991 na tur politico, gremionan, empleadonan publico, empleadonan den sector priva, nos grandinan y nos juventud.
Durante aña 1991 nos a continua trahando ariba e futuro briyante pa un y tur, locual ta nifica, cu e progreso economico a wordu reparti pa henter nos comunidad pa felicidad di nos pueblo.
Nos por spera e aña 1992 cu hopi optimismo.
E plan nacional pa Desaroyo lo ta den pleno ejecucion.
W.E.B. lo ta un n.v., unda cu ya caba e financiamento ta regla pa e renobacion y expansion di nos planta di awa y electricidad pa garantiza suministro di awa y corriente.
E proyecto pa expansion di nos aeropuerto lo ta den pleno ejecucion.
Nos lo inicia construccion di 280 casnan di pueblo.
E sueldo minimo lo subi cu 11% entrange 1-1-1992.
Nos lo debolbe entrante 1-1-1992 e 7¾% cu sliding scale té 8.5% pa e empleadonan publico.
Nos lo paga na juni 1992, 18 luna di prima di vacacion na 3% na e empleadonan publico.
E proyecto di renobacion y expansion di hospital bieu como un cas pa nos grandinan lo bini cla y ya caba e financiamento ta cla pa e mobilario completo di e edificio.
Nos lo construi dos scol nobo, uno na Madiki y uno na Sero Blanco.
Lo poné e edificio nobo di Setar den uso. E groundstation nobo lo ta den funcion.
Den aña 1992 nos lo continua cu diversificacion di nos economia; repartiendo e riesgonan.
E refineria lo ser expande cu inversiones di miyones.
Aruba lo ta e centro di operacion financiero y mercadeo di e compania Coastal.
Aruba lo surpasa mas cu 600.000 turista den aña 1992.
Nos gobierno lo contribui pa termina e hotelnan cu ta den situacion dificil.
Nos lo baha e edad di pensioen di 62 pa 60 aña.
E aseguro general medico lo ta na vigor, unda henter nos pueblo ta asegura segun un pakete minimo pa cubri gastonan medico.

PUEBLO ARUBANO UN BON AÑA 1992 YEN DI PROSPERIDAD Y CU TODOPODEROSO DRAMA SU BENDICION ARIBA BOSO NAN TUR.

"NOS TA UN PUEBLO, ORGUYOSO DI NOS PAIS"

"BON AÑA

Ministro Presidente,
N. O. Oduber.

Weinig nieuwe actviteiten op carnavalsprogramma '92

ORANJESTAD — Het programma van het 38ste Arubaanse carnaval, dat bij het begin van 1992 werd bekendgemaakt, toont weinig nieuwe activiteiten: verkiezingen van koninginnen en prinsens, diverse contesten, de lichtparade, de grote carnavalsparade en meer.

De activiteiten worden op 10 januari om zes uur 's middags ingezet met verkiezing van de kinderprins en pancho in de Caiquetioclub, terwijl 's avonds in Cas di Cultura een show wordt gehouden van de carnavalskostuums die onlangs op Curaçao tijdens een internationale kostuumshow met het merendeel van de prijzen ging strijken.

Op 11 januari om zes uur 's middags vindt de verkiezing van de prins en pancho van de jeugd plaats, terwijl de volgende dag de 'grote' prins en pancho worden gekozen.

Daarna volgen tot eind van de maand in alle districten verkiezingen van kinder- en jeugdkonginnen; 30 januari om half acht 's avonds volgt in het Lago Sportpark de Calypsonianen soca danswedstrijd. Het is voor 29ste achtereenvolgende jaar dat dit contest wordt gehouden. Op 31 januari om half acht 's avonds wordt in het Lago Sportpark het 27ste roadmarch-festival gehouden met een show van soca-dans.

Het SAC-programma vermeldt nog verschillende activiteiten in februari: 2 februari tiende kindercalypsofestival; 8 februari: kindertumbafestival in het RCA-sportcomplex; 11 en 12 februari: voorverkiezingen voor het tumbafestival in de Caiquetioclub, gevolgd op 14 februari door de grote finale in het RCA-sportcomplex; 15 februari: zeventiende verkiezing van kindercarnavalskoningin in RCA-sportcentrum; 16 februari: overdracht carnavalsmacht door premier Nelson Oduber aan prins carnaval en zijn pancho, gevolgd door een parade over het eiland, welke in San Nicolas eindigt met de kinderparade; 20 februari: verkiezing van de 25ste jeugdcarnavalskoningin van Aruba in het RCA-sportcentrum; 22 februari: lichtparade van de Tivoliclub; 23 februari: kinderparade in Oranjestad; 26 februari: kinderparade in Santa Cruz; 27 februari: verkiezing van de 38ste carnavalskoningin van Aruba met kroning door premier Nelson Oduber; 28 februari: grote old mask parade en jump-up in Oranjestad, gevolgd door een publieke dans op Plaza Libertador Betico Croes en 29 februari: pyamaparade in San Nicolas met 's middags de grote carnavalsparade in San Nicolas.

Op het programma staan verder: zondag 1 maart: 38ste grote carnavalsparade in Oranjestad; 2 maart: jump-up in San Nicolas; 3 maart: verbranding van Momo in Oranjestad en uitreiking van de prijzen.

BEIJING - China zal Pakistan een kerncentrale met een vermogen van driehonderd megawatt leveren, die uitsluitend bestemd zal zijn voor vreedzame doeleinden. Het Internationaal atoom energie agentschap zal toezicht uitoefenen op het gebruik, maakte het Chinese persbureau Nieuw China dinsdag bekend. Beide landen hebben een overeenkomst gesloten voor de levering van de centrale, waarover al in 1989 een principe-akkoord werd gesloten.

PARIJS - Mongolie wil diplomatieke betrekkingen met het Vaticaan. Verder heeft het land om missionarissen gevraagd. Dit meldt de in Parijs verschijnende informatiedienst 'Eglise d'Asie' (Kerk van Azie). Eind 1991 heeft vice-president M. D[illegible] ligjav van Mongolie tijdens een bezoek aan het Vaticaan het desbetreffende verzoek ingediend. De paters Sch[illegible]tisten hebben besloten [illegible] 1992 een eerste missiepost in Mongolie te openen.



PARTICIPACION

VOOGDIJRAAD ta participa cu su departamento di PAGO (kasafdeling) lo ta SERA pa publico di 2 te cu 10 di januari 1992. ENTRANTE 13 JANUARI lo cuminsa efectua pagonan atrobe.
Esaki pa motibo di seramento di buki pa anja 1991.

Sekretaris Voogdijraad Aruba.
Mw. J. D. Spelen.

[illegible] Berbera zijn dinsdag zware gevechten uitgebroken. De gevechten begonnen toen soldaten van het regeringsleger burgers wilden ontwapenen, zo meldt de Britse omroep BBC.
Berbera is de op een na grootste stad in de "republiek Somaliland", die zich in mei onafhankelijk verklaarde van de rest van Somalia. Medewerkers van organisaties van de Verenigde Naties zijn naar het nabuurige Djibouti gevlucht. Het noorden van Somalia werd tijdens de oorlog tussen rebellen en de een jaar geleden afgezette Somalische dictator Mohammed Siad Barre verwoest.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
geen voorstellingen.

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 21253.
Pariba di brug: San Lucas, tel.: 45119.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter A. van der Linden, Adrian Laclé Boulevard 5, tel.: 28337.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ 27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.0C uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/ drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

Rustige nieuwjaarsviering op Aruba

ORANJESTAD — De Nieuwjaarsviering op Aruba is bijzonder rustig verlopen. Er werd dit jaar een enorme hoeveelheid vuurwerk afgestoken, waarbij de grote 'pagara's' de overhand hadden. De Verkeerspolitie kreeg een aantal ongevallen te behandelen, waarbij nogal eens sprake was van drankmisbruik, hetzelfde bij onderlinge vechtpartijtjes. Aan de vooravond van het nieuwe jaar ontving Aruba nog op het nippertje de 500.000ste bezoeker van dit jaar. Gouverneur Felipe B. Tromp hield voor TeleAruba zijn laatste Nieuwjaarsboodschap als gouverneur, waarin hij een beroep deed op de bevolking om voor elkaars standpunten respect te tonen. Premier Nelson Oduber stond uitvoerig stil bij de ontwikkelingen van het afgelopen jaar en de plannen voor 1992.

Na het sluiten van de zaken omstreeks drie uur werd op Oudejaarsdag overal op Aruba nogal wat vuurwerk afgestoken om afscheid van het jaar te nemen. Dit veroorzaakte na afloop vooral in de Caya Betico Croes nogal wat rode rommel, maar Serlimar was paraat en met een speciale ploeg werd de winkelstraat schoon gemaakt. Nieuwjaarsdag, welke begon met het bezoek van een toeristenschip,was alles weer schoon.

In de middag begonnen de radiostations met hun Oudejaarsactivtieiten, grotendeels gewijd aan de Top 100 van de beste muziek van 1991. Dit eindigde bij de radiostations Galactica, Carina en Voz di Aruba/Canal 90 met het aansteken van de traditionele pagara. Bij Canal 90 werd deze aangestoken door de personen van het jaar: kapitein Quand namens gouverneur Felipe Tromp, AVP-Statenlid Tico Croes, sportman Gert van Vliet en Albertico Arends. Vooral het gebeuren bij het gebouw van Voz di Aruba trok geweldig veel belangstelling en zorgde geruime tijd voor een verkeersopstopping. Emotioneel was het ogenblik toen Canal 90 om zeven uur — toen in Nederland het nieuwe jaar inging — telefonisch contact kreeg met Deventer, van waaruit student Maduro namens alle studenten in Nederland de Arubaanse bevolking de beste wensen aanbood.

Kort voor middernacht trok ook het vuurwerk bij Alhambraduizendentoeschouwers. Rond negen uur stonden de auto's reeds langs de wegen in afwachting van het Zambelli-vuurwerk, dat als gewoonlijk prachtig was, maar toch wel erg kort duurde.

Voordat TeleAruba om elf uur uit de lucht ging, kwamen in een speciaal regeringsprogramma alle ministers aan het woord. De rij werd geopend door gevolmachtigd minister Ella Tromp-Yarzagaray en besloten door premier Nelson Oduber. De bewindslieden spraken allen over het werk van hun departementen, zoals tijdens de laatste persconferentie uitvoerig uiteengezet, waarbij alle verwachtingen zijn gericht op het verkiezingsjaar 1992.

Als laatste kwam gouverneur Felipe Tromp — zijn laatste boodschap als gouverneur — met zijn Nieuwjaarsboodschap. Aruba's eerste burger wees op de grote veranderingen die overal ter wereld plaatsvinen en die ons ook niet onberoerd laten. Hij deed een beroep op eenieder respect te tonen voor elkaars standpunten en tezamen voor Aruba te werken.

Toen via de radiostations en de klokken van kerken het middernachtsein klonk, brak een oorverdovend vuurwerk los, waaruit wel duidelijk bleek dat er voor veel geld vuurwerk was gekocht, hetgeen mede kon omdat Aruba op een goed jaar kon terugzien.

Oorlog in Tbilisi



■*TBILISI - De hoofdstad van Georgie verkeerde in oorlogstoestand in de laatste dagen van het jaar 1991. De gewapende oppositie blijft het aftreden eisen van president Zviad Gamsakhoerdia die amper een half jaar geleden werd gekozen voor dit ambt. De oppositie heeft gewaarschuwd dat er een burgeroorlog dreigt als de president niet snel aftreedt.*
(AFP-satellietfoto)

ORMA bezorgd over "overbevolking"

ORANJESTAD — Aan de vooravond van het nieuwe jaar heeft de voorzitster van de Oranjestad Retail Merchants Association (ORMA), Marjorie Vermeer-Luidens, ernstige bezorgdheid laten horen over de, volgens ORMA, te snelle vestiging van veel nieuwe zaken en winkelcentra. Ook zal er meer eenheid moeten komen ten aanzien van het openstellen van de winkels, waarover van de werknemers nogal wat klachten worden gehouden. "Het wordt tijd dat eensgezind gewerkt wordt door de ORMA-leden, mede in verband met belang van Aruba", aldus ORMA-voorzitster Marjorie Vermeer-Luidens.

De ORMA wijst erop, dat Aruba de afgelopen drie jaar een ongekend aantal vestiging van retail-zaken heeft gekend, dat wel eens beangstigend werkt. Velen denken dat de beste investering op Aruba is met een retail-zaak te beginnen, omdat er op Aruba veel toeristen komen.

Regelmatig worden nieuwe zaken geopend, waarbij gewezen wordt op de vele winkelcentra; de vraag kon worden gesteld of hierdoor in de toekomst enige gedwongen worden om te sluiten. Meer dan anders geldt hier het gezegde 'schoenmaker, blijf bij je leest'. Door de vele vestigingen van nieuwe zaken zijn de afgelopen tijd nogal wat bestaande zaken gedwongen geweest in te krimpen of, erger nog, te sluiten.

Marjorie Vermeer wees erop dat de Amerikaanse toerist de grootste groep is die Aruba aandoet, maar dat der koopkracht van deze bezoekers aanmerkelijk minder is geworden, hetgeen voor de handel zekere gevaren oplevert. Niet vergeten moet worden dat deze toeristen uit een land komen waar alles te koop is en soms nog tegen betere prijzen. Toch is ORMA van mening dat wanneer een goede sortering wordt geboden, in een goede sfeer dit een stimulans betekent om te kopen.

Gewezen wordt op het feit dat nogal gemakkelijk op krediet wordt gekocht en betrokken handelaar het geduld moet hebben om op zijn geld te kunnen wachten. De kosten van levensonderhoud zijn op Aruba bijzonder hoog en verhoging van het minimumsalaris zal dit nog meer doen stijgen.

Tot slot wijst ORMA op de klachten van het personeel over de openingstijden van vele zaken. Het personeel krijgt soms niet eens tijd voor lunch of men kan niet meer naar de overheidskantoren om zijn rekeningen te betalen. "Het wordt tijd", aldus de ORMA-voorzitster dat eensgezind gewerkt wordt aan een oplossing van dit probleem. Met de beste wensen voor 1992 sloot ORMA-voorzitster Marjorie Vermeer-Luidens haar rede af met de oproep er gezamenlijk aan te blijven werken dat Aruba de 'shopping destination' van het Caribisch gebied wordt.



■ *JOHANNESBURG - Nelson Mandela noemt 1992 het jaar waarin Zuid-Afrika "een reuze stap" kan zetten op weg naar een nieuwe grondwet. De voorzitter van het African National Congress (ANC) zei dit tijdens zijn Nieuwjaarsboodschap in Johannesburg. Hij deed bij die gelegenheid ook nog eens een oproep om het geweld te stoppen in de zwarte woongebieden.*
(AFP-satellietfoto)

Het ZWEEDSE meubelwarenhuisconcern Ikea neemt de VS- branchegenoot Stor Furnishings International over voor ruim negentien miljoen dollar. Stor heeft drie winkels in Los Angeles (Californie) en een in Houston (Texas). De jaaromzet van het bedrijf bedraagt ongeveer 70 miljoen dollar.

Mariniers weer actief in carnaval

SAVANETA — Van de eerste officier van de Marinierskazerne Savaneta (MKS) werd vernomen dat na vijf jaar afwezigheid de MKS dit jaar weer actief gaat deelnemen aan het Arubaanse carnaval.

De eerste carnavalsactiviteit is op zaterdag 25 januari met de verkiezing van een Miss Mariniers. Alle schonen van Aruba achttien jaar of ouder die willen deelnemen aan deze verkieizing, kunnen bij de ingang van de kazerne een inschrijfformulier afhalen. De inschrijving sluit 20 januari aanstaande.

Er zijn prijzen beschikbaar, waarbij de KLM een retourpassage Aruba-Amsterdam beschikbaar telt. Miss Mariniers 1992 zal op 27 februari deelnemen aan de 38ste verkiezing van de Arubaanse carnavalskoningin.

500.000ste Bezoeker op Aruba

AEROPUERTO REINA BEATRIX — "Ik wil naar het strand om te zwemmen en van de zon te genieten!" zo riep Joan Dolan uit Saugus (Mass.) bij aankomst van de American Airlines uit San Juan, toen zij geheel verbouwereerd raakte vanwege de grote commissie van ontvangst met aan het hoofd premier Nelson Oduer en minister ing. Eddy Briesen, die haar als de 500.000ste bezoeker van Aruba kwamen begroeten. "Daar krijgt u alle tijd voor, want u wordt een weekverblijf in Playa Linda aangeboden, alsmede twee retourpassages voor een rondtrip met American Airlines en een regen van andere geschenken", kreeg zij ten antwoord.

Het echtpaar Dolan, dat vorig jaar hun huwelijksreis naar Aruba maakte, besloot dit jaar Aruba weer aan te doen. Het werd een onvergetelijke ontvangst bij deze terugkeer, omdat Joan de halfmiljoenste bezoeker van dit jaar was. Totaal verbouwereerd raakte het echtpaar Dolan door de enorme ontvangst van ministers, vertegenwoordigers van American Airlines, hotels en toerisme.

Er werden toespraken gehouden, waarbij de wens werd uitgesproken dat wanneer de stijging van ongeveer twintig procent van de laatste jaren blijft aanhouden, Aruba eind van dit jaar rekent op de 600.000ste bezoeker.

Myrna Jansen, belast met de public relaitons van de directie Toerisme, vertrouwde de Amigoe toe dat op het nippertje dit succes geboekt kon worden. In eerste instantie had men dit jaar op 485.000 bezoekers gerekend, maar toen het zo goed bleef gaan en de stijging van het aantal bezoekers naar de twintig procent liep, werd gehoopt op 500.000. Dat lukte toen op dinsdagmiddag om drie uur de American Airlines uit San Juan op de Arubaanse luchthaven landde met de 500.000ste bezoeker aan borod.

Begrijpelijk dat er een uitgelaten stemming heerste, die nog werd verhoogd door het optreden van de dandé door de groep Betico, die vol lofover het succes van het Arubaanse toerisme zong.

Het echtpaar kreeg een regen van geschenken aangeboden, waaronder ontbijt, lunches, dinners, verblijf, een duik met Atlantis en nog veel meer. Met een limousine werd het echtpaar Dolan naar het Americana Hotel gebracht, waar het aankomstfeest aan de vooravond van een nieuw toeristenjaar tot vroeg in de ochtend van dat nieuwe jaar voortduurde.

Irak-oorlog grote tegenvaller, Namibia grootste triomf

Javier Perez de Cuellar als vastbesloten Man van vrede

NEW YORK - Secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar van de Verenigde Naties maakte dinsdag een einde aan een tienjarige loopbaan als hoogstgeplaatste ambtenaar ter wereld, een tijdperk dat volgens hem overeenkwam met het einde van een politieke ijstijd.

Van de 71-jarige Peruaan werd weinig verwacht toen hij in 1982 uit de bus kwam als compromiskandidaat na zeventien stemrondes. Het gezag en prestige van de VN stonden toen op een dieptepunt, en over hun nieuwe leider werd een ongenadig oordeel geveld: kleurloos, voorzichtig, langdradig. Hij had een lange carriere als diplomaat voor zijn vaderland achter de rug en doceerde tussendoor aan beroemde universiteiten over de hele wereld.

"Maar door zijn volharding en zijn kalme vastberadenheid slaagde hij er geleidelijk in het gezag van de VN uit te breiden en enkele reele opmerkelijke successen te behalen", aldus de Britse VN-ambassadeur Sir David Hannay. Het vertrouwen in Perez de Cuellar bleek toen de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad hem in 1986 vroegen aan te blijven voor een tweede ambtstermijn, ook al voelde hij daar zelf in eerste instantie niet veel voor.



■*NEW YORK - Na negen jaar trouwe dienst verliet Javier Perez de Cuellar op 31 december de zetel van de Verenigde Naties. In die negen jaar heeft de Latijnsamerikaanse diplomaat in stilte zich ingezet voor de verbetering van het wereldwelzijn en de vrede.*
(AFP-satellietfoto)

Zolang Washington en Moskou de werelddienst uitmaakten, kon een VN-secretaris-generaal niet veel meer doen dan de kleinste gemene deler van de twee partijen vinden, zonder zich teveel aan hen te binden of haar af te stoten. Pas met het aantreden van Sovjetpresident Michail Gorbatsjov kwam daar verandering in. De eerste lakmoesproef voor diens "nieuwe denken" in de internationale politiek was Afghanistan, van waar de Sovjettroepen zich in 1988 terugtrokken onder toezicht van de VN.

Zelf ziet Perez de Cuellar de onafhankelijkheid van Namibia en de beeindiging van de oorlog tussen Iran en Irak als zijn grootste triomfen. Een maand na het bestand in de Golfoorlog van 1980-1988 zag hij zijn verrichtingen bekroond toen de Nobelprijs voor de vrede werd toegekend aan de blauwhelmen van de VN.

Een grote tegenslag voor de Peruaan was de oorlog tegen Irak in 1990, die hem "als man van de vrede" veel pijn deed omdat hij er niet in was geslaagd Irak ervan te overtuigen zich uit Kuwayt terug te trekken. Toen de oorlog in febrauri voorbij was verlieten de Verenigde Staten het slagveld. De VN moesten de onafgemaakte zaken opknappen: Erop toezien dat Baghdad geen massavernietigingswapens kon maken, aandringen op het voldoen van herstelbetalingen, vluchtelingen helpen, enz.

Van der Burg ziet af van Heerenveen

HEERENVEEN - Ben van der Burg zal tijdens de Nederlandse afstandskampioenschappen, deze week in Heerenveen, niet starten op de 5000 meter. De kernploegschaatser ondervindt te veel hinder van een heupblessure.

De afzegging betekent dat Van der Burg ook niet zal meedoen aan de Europese titelstrijd, over drie weken in de Thialfhal. Op grond van een klassement over 1500 en 5000 meter op de NK-afstanden wordt het kwartet voor dat toernooi samengesteld. De eerste twee van dat klassement plaatsen zich rechtstreeks, de derde en vierde deelnemer worden aangewezen door de begeleidingscommissie kernploegen.

Na afloop van de nationale titelstrijd zal Van der Burg zich opnieuw laten behandelen door sport-arts Müller-Wohlfarth in München, die hij de afgelopen maanden al enige keren raadpleegde. Daardoor doet de Westlander volgende week ook niet mee aan de wereldbekerwedstrijden in Davos.

GLASGOW - De voetbalderby van Glasgow was ondanks alle goede voornemens ook op nieuwjaarsdag onveranderd beladen en zat als vanouds vol met incidenten. Rangers, dat met Heart of Midlothian de meeste aanspraak maakt op de Schotse titel, bleef ook in het stadion van rivaal Celtic knap overeind: 3-1. Er moest voor die belangrijke overwinning wel een omstreden strafschop aan te pas komen.

Volgens de scheidsrechter haalde Celtic-doelman Gordon Marshall in de 78ste minuut Ally McCoist onderuit. Marshall was zich natuurlijk van geen kwaad bewust, maar had ook geen antwoord op de inzet van Mark Hateley vanaf de kalkstip in het zestienmetergebied. Het was tevens de beslissing, al tekende invaller John Brown in blessuretijd nog voor een derde rangerstreffer. Vijf kwartier was er wankel evenwicht geweest, zowel in de stand als in de (on)sportieve verrichtingen. McCoist opende de score voor de bezoekers voor rust. Verdediger Tony Mowbray gaf Celtic nog geruime tijd hoop.

Het seizoen van Aberdeen wordt steeds dramatischer. De Westschotse club, die bij voorkeur., in Nederland inkoopt, verloor woensdag bij Dundee United met liefst 0-4. Dundee kwam daardoor in punten gelijk met Aberdeen, dat is afgezakt naar de vijfde plaats met een achterstand van vijftien punten op Hearts. De lijstaanvoerder verspeelde een punt tegen het taaie Hibernian: 1-1.

Uitslagen:
Schotland, 27ste speeldag: Celtic - Glasgow Rangers 1-3, Falkirk - Airdrieonians 0-3, Dundee United - Aberdeen 4-0, Motherwell - St. Mirren 3-0, Dunfermline - St. Johnstone 0-3, Hearts - Hibernian 1-1.

De "index of leading indicators", een soort barometer voor de VS- ECONOMIE, is in november met 0,3 procent gedaald. Dat kwam ongeveer overeen met de verwachtingen. In oktober was er een stijging met 0,1 procent.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

1ste Trekking — **Woensdag 1 JANUARI 1992**

[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.

De Direkteur L. E. DIDIEZ.

1ste trekking op woensdag 1 januari 1992.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
17630	7.500	1686	4.000	14214	2.000
17631	**1.000.000**	**1687**	**125.000**	**14215**	**90.000**
17632	7.500	1688	4.000	14216	2.000

EXTRA PRIJS	
12833	**20.000**

Getuigen:
O. I. NAHR
N. A. SCHOOP.

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO	: 8.00—11.30 en 13.30—16.00 (maandag t/m donderdag)
	: 8.00—11.30 en 13.30—15.30 (vrijdag)
	: 8.00—15.30 continu (vrijdag ná trekking)
ARUBA	
Oranjestad	: 8.00–12.00 en 13.30–16.30
San Nicolas	: 8.00–12.00 en 13.00–16.00
BONAIRE	: 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN	: 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA	: s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch

Deelneming betuigd slachtoffers Oost Timor:

Suharto belooft meer autonomie

JAKARTA - De Indonesische president, generaal Suharto, heeft dinsdag in zijn traditionele Oudejaarstoespraak opnieuw meer autonomie voor bepaalde delen van het land beloofd en zijn officiele medeleven betoond voor het bloedbad in het Oosttimorese Dili.

"De komende jaren zullen wij de autonomie, decentralisatie, deconcentratie en deregulering vergroten... Zodat mensen eigen creativiteit en initiatief kunnen ontwikkelen in het organiseren en arrangeren van het huishouden van hun regio," zei de president.

Suharto condoleerde "alle Oosttimorese families wier onschuldige verwanten in het incident stierven. Ik wil ook mijn bezorgdheid uiten tegenover die families... wier verwanten nu (nog steeds) niet naar huis zijn teruggekeerd," zei hij in een toespraak die landelijk werd uitgezonden. Hij riep overheden, militairen en de Oosttimorese bevolking op "al onze tekortkomingen en fouten uit het verleden goed te maken."

Slachtoffers gifdrank

■ *BOMBAY - Als gevolg van het verstrekken van een vergifigde sterke drank zijn voornamelijk zwervers in New Delhi ernstig ziek geworden. Tientallen zijn als gevolg van dit drankje aan de vooravond van de jaarwisseling om het leven gekomen, anderen liggen in ziekenhuizen waar men voor hun leven vecht. De drank werd verkocht in een bar welke over een overheidsvergunning beschikte.*

(AP-satellietfoto)

LISSABON - In de Portugese hoofdstad Lissabon werd woensdag tijdens een korte plechtigheid de Europese vlag gehesen om aan te geven dat Portugal het voorzitterschap van de Europese Gemeenschap van Nederland officieel heeft overgenomen.

Oppositie van Georgië:

Bereid tot uiterste maatregelen te gaan

TBILISI - De gevechten tussen voor-en tegenstanders van de Georgische president, Zviad Gamsachoerdia, zijn woensdag met zwaar artilleriegeschut in alle hevigheid opgelaaid in Tbilisi.

Aan het einde van de ochtend, na een betrekkelijk rustige nacht, trilde de Georgische hoofdstad door het schieten met zware automatische wapens, terwijl het centrum aan het einde van [illegible] naten en door kanongeschut. Zeker een flatgebouw in de buurt van het parlementagebouw, waaronder Gamsachoerdia zich in een bunker schuil houdt, stond in brand.

Sinds het begin van de strijd op 22 december zijn volgens niet officiele gegevens al circa tweehonderd mensen om het leven gekomen.

De oppositie heeft drie mijnen gelegd op de landingsbaan van het vliegveld van Tbilisi, zo meldde het persbureau TASS onder aanhaling van een plaatselijke luchtvaartfunctionaris.

Finale: Tsjechoslowakije-Zwitserland

Becker en Graf gaan onderuit in Perth

PERTH - Dagenlang vormde het optreden van Boris Becker aan de zijde van zijn even succesvolle landgenote Steffi Graf voor enerverende gesprekstof. In de halve finales van de strijd om de Hopman Cup was het eindelijk zover. Het droompaar moest in Perth winnen van het Tsjechoslowaakse tweetal Helena Sukova/Karel Novacek om een finaleplaats af te dwingen.

Helaas, de première viel tegen. De Duitse tennisvedetten gingen onderuit, waardoor Tsjechoslowakije in de finale uitkomt tegen Zwitserland, dat gisteren met 2-0 won van Spanje. De dubbelpartij tussen Duitsland - Tsjechoslowakije was van groot belang. De grieperige Graf had de eerste partij tegen Helena Sukova na twee sets (6-2 1-6) opgegeven. De voormalige nummer een van de wereld voelde zich duizelig worden en stapte, na overleg met Becker, de baan af. "Ik heb haar gezegd te stoppen, zodat ze twee uur tijd had op adem te komen voor het dubbelspel."

Graf liet na haar aftocht in alle haast weten wel bereid te zijn in het dubbelspel te spelen. Becker bracht daarna de stand op gelijke hoogte door Karel Novacek in twee sets te verslaan: 6-2 en 7-6. Becker en Graf maakten na een lange wachttijd een einde aan de speculaties of ze inderdaad wel een dubbel zouden vormen. Het duo maakte de afspraak het in elk geval vijftien minuten te proberen. Het werden uiteindelijke 66 lange minuten, zonder succes. Becker speelde geïnspireerd, Graf liep weinig en kon vooral met haar opslag niet imponeren.

Novacek en Sukova wonnen beide sets met 6-4, beide keren na opslagverlies van Graf. Boris en Steffi besloten het matige optreden met een ferme kus. Bleek en met tranen in de ogen stapte Graf daarna de baan af.

"Steffi voelde zich echt niet goed", verklaarde Becker achteraf. "Dit was slechts een halve Graf. Mijn vorm was uitstekend." Vooraf had de Duitser zijn partner nog bekritiseerd. "Ze speelt al lang op het hoogste niveau. Ze zou moeten weten dat het enkele dagen duurt om te herstellen van een lange vlucht. Ze had eerder in Perth moeten zijn", verklaarde hij na Grafs afmelding voor het duel tegen Frankrijk.

Door een nederlaag van Brenda Schultz en Richard Krajicek in een gemengd dubbel plaatste Nederland zich niet voor de halve finales. Broer en zus Sanchez, uitkomend voor Spanje, wonnen in Perth het beslissende dubbelspel in drie sets: 6-7 (3-7), 7-6 (7-5), 7-6 (7-3).

Schultz verloor haar partij tegen Arantxa Sanchez in twee sets (2-6, 4-6), maar Krajicek counterde succesvol tegen Emilio Sanchez (6-3, 6-4). Nederland was in het landentoernooi, een opwarmer voor de open Australische titelstrijd in Melbourne, als achtste geplaatst.

Uitslagen:

Kwartfinale: Spanje-Nederland 2-1., Sanchez-Vicario - Schultz 6-2 6-4, Emilio Sanchez - Krajicek 3-6 4-6, Sanchez/Sanchez -Krajicek/Schultz 6-7 7-6 7-6).

Halve finale: Tsjechoslowakije - Duitsland 2-1., Sukova - Graf 2-6 6-1 opgave Graf, Novacek - Becker 2-6 6-7, Sukova/Novacek - Graf/Becker 6-4 6-4.

Halve finales: Zwitserland - Spanje 2-0, Manuela Maleewa - Arantxa Sanchez 6-3 3-6 6-3, Hlasek - Emilio Sanchez 6-4 6-3

Finale: Tsjechoslowakije - Zwitserland.

RENSPORT/DEN HAAG - Het tuchtcollege van de stichting Nederlandse Draf- en Rensport heeft de trainers Cees Kamminga en Hugo Langenweg drie maanden, waarvan een maand voorwaardelijk, uitgesloten als deelnemer aan koersen. Bij paarden van het tweetal werden sporen van ongeoorloofde middelen aangetroffen. Ook Ruud Pools werd gestraft. Hij kreeg voor het zelfde vergrijp een schorsing van drie maanden, waarvan twee voorwaardelijk.

*****

SPELEN/ROTTERDAM - Het Nederlands Olympisch Comité heeft maandag in Rotterdam met Texaco een nieuwe sponsor ingeschreven. De benzinemaatschappij is in het Olympisch jaar goed voor een bijdrage van minimaal 100.000 gulden. De verkoop van elk Olympisch boekje boven de 200.000 levert het NOC twee kwartjes extra op. Bij de tankstations verschijnen twee versies, een voor de winterspelen van Albertville en een voor het zomerse evenement in Barcelona. De sponsoring van het NOC is een vervolg op de financiële ondersteuning van COOB '92 in Barcelona.

Voetballers in actie voor KNVB-beker

DEN HAAG - Na een betrekkelijk korte (winter)stop komt een deel van de Nederlandse betaalde voetballers en een amateurclub het aanstaande weekeinde weer in actie in de strijd om de KNVB-beker. Op Ajax en FC Den Haag na spelen alle deelnemers de vierde ronde. De Amsterdammers en de Hagenaars liggen een serie achter. De winnaar van dat duel ontmoet in de achtste finales PSV.

Bij de laatste zestien bevinden zich zes ploegen uit de Eerste Divisie en een amateurvereniging. Dat is de koploper van de hoofdklasse B, Rheden. Het Gelderse elftal schakelde in de derde ronde verrassend FC Twente uit. Het team heeft kans de kwartfinales van het bekertoernooi te bereiken. Rheden lootte VVV, de hekkesluiter van de Eredivisie, die in Gelderland de amateurs moet zien te bedwingen.

Vast staat in ieder geval dat twee clubs uit de Eerste Divisie overstappen naar de laatste acht. Want op 17 november kwamen de duels Top - Haarlem en Telstar -Eindhoven uit de koker. RBC staat thuis voor de moeilijke opgave Feyenoord de weg te versperren. De Rotterdammers zijn gehandicapt door het ontbreken van John de Wolf. De robuuste verdediger is door een blessure aan zijn voet, die in het gips is gezet, minstens twee weken uitgeschakeld. Ook Henk Fraser is nog niet inzetbaar. FC Utrecht neemt het op tegen Emmen, een meer dan bescheiden deelnemer aan de competitie van de Eerste Divisie.

Krachtmetingen van gelijk niveau zijn de ontmoetingen Sparta-Vitesse en Roda JC-Groningen (volgende week woensdag), evenals de 'kraker' tussen Ajax en PSV, die op een later tijdstip wordt gespeeld. Voor Sparta en Vitesse sub-toppers in de eredivisie en Roda JC en FC Groningen, ook azend op een plaats die recht geeft op Europees voetbal, is de bekerstrijd de eenvoudigste weg het beoogde doel te bereiken.

Van 't Schip krijgt straf

ZEIST - De tuchtcommissie van de KNVB heeft John van 't Schip voor vier wedstrijden geschorst, waarvan één voorwaardelijk met een proeftijd van een jaar. De Ajacied kreeg bovendien een geldboete van 250 gulden.

Van ' t Schip werd veertien dagen geleden in de competitiewedstrijd tegen Feyenoord door arbiter Reygwart uit het veld gestuurd.

Ook vijf andere spelers zijn voor een duel geschorst: De Wolf (Feyenoord), Thal, Verhoeven (Beiden MVV), Van Oeveren (RBC) en Steur (Volendam).

Leeds leert Manchester United opnieuw een les

LONDEN- Leeds heeft Manchester United woensdag weer verdrongen van de eerste plaats in de Engelse Eerste Divisie. De titelaspiraties werden op nieuwjaarsdag nieuw leven ingeblazen door de uitwedstrijd tegen degradatiekandidaat West Ham tot een goed einde te brengen: 3-1. Manchester United werkte ongaarne mee door voor eigen publiek met liefst 1-4 van Queen's Park Rangers te verliezen.

Leeds, dat de laatste twee wedstrijden in 1991 gelijk had gespeeld, was dringend aan een overwinning toe. West Ham was zeker niet minder. Dicks maakte dan ook verdiend gelijk vanaf de strafschopstip, nadat Lee Chapman na ruim tien minuten de score had geopend namens Leeds.

Mcallister zette de titelgegadigde echter nog voor rust opnieuw op voorsprong. Chapman besliste het duel pas in de slotfase.

Manchester United serveerde de eigen aanhang ongare deegklonten in plaats van een nieuwjaarslekkernij. Het verwachte vuurwerk kwam van Queen's Park Rangers. De Londenaren stonden door Sinton en Dennis Bailey na vijf minuten al met 2-0 voor. De laatste zou na rust nog twee keer scoren. De eerste thuisnederlaag van de Mancunians was onafwendbaar, de boze droom werkelijkheid. Niets lukte, alleen de doelpoging van Mcclair zeven minuten voor tijd ...

... door het verrassende verlies nu weer een punt achterstand op Leeds, maar nog twee wedstrijden meer te spelen. De verdere belagers van de twee topclubs van dit seizoen verdienen die naam nauwelijks. Sheffield Wednesday zag de achterstand op Leeds groeien tot negen punten door de 1-1 tegen Oldham dat zelf voor de gehele productie zorgde. Sharp schoot in eigen doel, de gelijkmaker kwam even later al van Adams.

Voor Manchester City, dat vierde is op de ranglijst, was een gelijkspel bij Chelsea (1-1) ook al het hoogst haalbare, zodat de ploeg weer binnen bereik is gekomen van Liverpool, dat nog een wedstrijd tegoed heeft om het verschil weg te werken.

In de onderste regionen veranderde weinig. Behalve West Ham verloor hekkesluiter Southampton ook. Everton kwam dankzij Ward en Beardsley met 2-1 weg. Sheffield United bleef ook op hetzelfde, weinig hoopgevende totaal. De nederlaag bij Liverpool was echter geen schande. Aan Anfield Road scoorden Houghton en Saunders na rust voor de veelvoudig landskampioen. Ze deden daarmee de treffer van Deane uit de eerste helft geheel vergeten.

Het eerste doelpunt van het jaar kwam op naam van Mark Pembridge, die al na 33 seconden raak schoot. Zijn club Luton leek daarmee bijna anderhalf uur lang drie belangrijke punten rijker te worden. Opponent Nottingham Forest maakte in de ...

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO (Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

....

Traditioneel Italiaans duikje



■ *ROME—Een dappere Italiaan duikt vanaf een huizenhoge brug in de Romijnse rivier de Tiber. Het is traditie in Rome om zo het Nieuwjaar te vieren.*

Erik Steenhuizen bijna achter slot en grendel

DIRKOU - Het scheelde weinig of Erik Steenhuizen, monteur van het team Tijsterman, was op oudejaarsdag opgepakt in Niger. Een handgemeen tussen een van de teamleden en een plaatselijke handelaar in benzine kon slechts gesust worden met een "borgsom".

Steenhuizen vliegt tijdens Parijs - Kaapstad met andere monteurs naar de finishplaatsen, waar hij benzine regelt en wacht op de auto's uit het team. Hij raakte in discussie over de prijs van de brandstof en de fooien. Het meningsverschil was nog volop aan de gang, toen de Nederlandse voertuigen aankwamen en een van de teamleden, van wie de naam niet werd vrijgegeven, als een bokser uithaalde omdat hij met praten geen oplossing vond.

Een nogal domme actie, want de volgende dag, toen de deelnemers al op weg waren naar N'Guigmi, was Steenhuizen de pineut, terwijl hij wachtte op het vertrek van zijn vliegtuig. De monteur uit Zoetermeer, met zijn tentje op de rug, zat zichtbaar in de rats, opgejaagd als hij zich wist door de soldaten op het vliegveld en de handelaar die telkens naar zijn gezwollen oogkas wees.

Alleen met geld waren de autochtonen te overreden. De "borgsom" was eerst honderd francs, na ampele discussie vijfhonderd, na enig afdingen tweehonderd. Bovendien moest Steenhuizen naam en nummer van een van de ploegauto's in de karavaan opgeven. Hij verzon een fraaie: Piet van Zanten, startnummer 603.

"Klopt dat?", vroeg de soldaat. "Ja natuurlijk", antwoordde Steenhuizen, die wist dat het hoogste startnummer 600 is. De overheidsdienaar controleerde niets. Hij telde het geld, verdeelde het met de handelaar en vertrok.

Edberg terug op de baan

ADELAIDE - Stefan Edberg heeft na twee maanden blessure-leed zijn rentree op de tennisbaan gemaakt. De Zweedse nummer één van de wereldranglijst speelde in Adelaide aan de zijde van de Australiër John Fitzgerald in het dubbelspel. Het tweetal zegevierde met 7-6 en 6-4 over de Amerikaan Murphy Jensen en de Zuidafrikaan Grant Stafford.

Edberg miste twee maanden competitie door achtereenvolgens een pees-en knieblessure en een scheurtje in zijn rechter pols. De Zweed verloor in de eerste set twee keer zijn opslag. Met Fitzgerald maakte hij een achterstand van 2-5 goed om vervolgens de tiebreak met 7-1 te winnen.

Record aan prijzengeld

WENTWORTH - De Duitse golfer Bernhard Langer heeft in 1991 2.185.358 dollar aan prijzengeld verdiend. Tegen de koers van f. 1,75 is dat f. 3.824.376,50. De prestatie van Langer wordt erkend als wereldrecord.

Langer werd op de geldranglijst gevolgd door de Spanjaard Steve Ballesteros met f. 3.240.051,50 en de Welshman Ian Woosnam met f. 3.085.526,50. **Pas op de vierde plaats komt de eerste Amerikaan, wereldkampioen Fred Couples met f. 3.019.476,25.**

De Europese golftour wordt in 1992 uitgebreid tot 38 toernooien. Nieuw wordt de Turespana Masters van 13-16 februari en terug zijn het Marokko Open (16-19 april) en het Tenerife Open (20-23 februari).

Felder wint vierschansen

GARMISCH-PARTENKIRCHEN - De Oostenrijkse schansspringer Andreas Felder is winnaar geworden van de nieuwjaarswedstrijden in Garmisch-Partenkirchen. De routinier maakte sprongen van 103,5 en 108,5 meter. Felder ging in de tweede wedstrijd van de vierschansentoernee met 218,5 punten de 16-jarige Fin Toni Nieminen (208,0) en de Zwitser Stefan Zund (201,2) vooraf.

Etappe rally Parijs-Kaapstad afgelast wegens politieke onrust

N'DJAMENA - Gilbert Sabine heeft de politieke stabiliteit van Afrika enigszins onderschat. De organisator van de rally Parijs - Kaapstad kon niet anders dan de etappe van N'Guigmi in Niger naar N'Djam'Ena in Tchad af te gelasten. De onrust in het gebied was te groot.

In konvooi trokken de motoren en auto's naar N'Djam'Ena. Over 580 kilometer in plaats van de 483 in het routeboek. Op het gemak, dicht bij elkaar, via een andere route en begeleid door Franse soldaten. "De aanwezigheid van Franse troepen garandeert onze veiligheid", had Sabine vooraf gezegd.

"Omwille van veiligheid is de voorziene route geannuleerd en vervangen door een alternatief parkoers", meldde Sabine dinsdag in een communiqué. Soldaten van verslagen legers, nomaden en stammen willen nog wel eens lastig doen. Als veel Afrikaanse regeringen heeft Tchad lang niet alle onderdanen onder controle.

Het konvooi nam de tijd en arriveerde woensdag laat in de avond, wat meteen de etappe van donderdag, naar Sarh in het zuiden van Tchad, onzeker maakte. Niet vanwege meer onrust, maar om logistieke redenen. Normaal rijden enkele auto's van de organisatie vooruit om het parcours voor een laatste keer te verkennen. Dat was nu onmogelijk. Waarschijnlijk wordt de rit aangepast.

Tot Tchad ging de rally gewoon door. De etappe van dinsdag, van Dirkou naar N'Guigmi over 601 kilometer, leverde een zege op voor de Duitser Weber, een van de succesvolle Mitsubishi-rijders. In het lastige parkoers waren 74 zandheuvels tot 200 meter hoog opgenomen, hetgeen tal van problemen opleverde. Auto's en motoren strandden of verdwaalden.

Kees en Mieke Tijsterman finishten op ruim zes uur. Een groep van zestien auto's kwam samen aan, in de bus zoals wielrenners zeggen, op meer dan twintig uur. In het klassement neemt de Rothmans/Mitsubishi-ploeg met Auriol, Weber en Shinozuka de eerste drie plaatsen in. De slag met Camel/Citroën is voorlopig gewonnen.

Bij de motoren nam de Fransman Peterhansel, winnaar van de laatste Parijs -Dakar, de leiding over van de Amerikaan Laporte. De dagzege was voor Magnaldi uit Frankrijk.

Duidelijk is, dat na een week Afrika ruim eenderde van de 350 gestarte equipes de woestijn heeft geruimd. Prominente uitvallers op de laatste dag van 1991: Paul Belmondo, de zoon van de filmster, motorrijder Alessandro de Petri, die als koploper zijn sleutelbeen brak en Jean-Louis Schlesser. De Fransman, van wie twee ploeggenoten in Libië verongelukten, raakte op weg naar Dirkou vast in het zand, sliep in de auto en reed de volgende dag naar Agades.

Jammerlijk is het verhaal van Jeremy Davies, de kampioen van Zuid-Afrika die meedeed op zijn Britse paspoort. Zijn monteur dacht, gesteund door garanties van de organisatie, Libië in te komen met zijn Zuidafrikaanse paspoort. Een misvatting. Libië veroordeelt Zuid-Afrika vanwege de goede verhouding van dat land met Israël. De technicus moest van Misurata linea recta terug naar Parijs, kocht een kaartje N'Djam'Ena en wachtte op Davies. Die kwam, maar niet op de motor. Hij was uitgevallen, letterlijk. Met de nek strak in het verband wenste ...

■ *N'DJAMENA—Nigeriaanse militairen vergezellen coureurs tijdens de zesde etappe van de rally Parijs-Kaapstad. De 425 kilometer lange zevende etappe van de race ging niet door wegens politieke onrust in Chad.*

Militairen begeleiden coureurs



33

Ontmoeting Defensie-ministers op Bonaire

Brunswijk naar Nederland voor overleg met adviseurs

PARAMARIBO - De leider van het Surinaamse Junglecommando, Ronnie Brunswijk, brengt een twee weken durend bezoek aan Nederland.

Hij zal overleg voeren met zijn adviseurs en informatie verstrekken over de stand van zaken in het vredesproces. Brunswijk heeft zijn reis naar Nederland aangekondigd in een telefoongesprek met de Surinaamse televisie dat hij vanuit Frans Guyana voerde. De ministers van Defensie van Nederland en Suriname voeren van 6 tot en met 8 januari op BONAIRE overleg over technische bijstand aan het ministerie van Defensie in Paramaribo.

Brunswijk hoopt dat er in 1992 echt vrede komt in Suriname. Het Junglecommando is volgens hem voorwaardelijk bereid de wapens in te leveren. "We kunnen niet ten eeuwigen dage een illegale groep blijven. We willen onder het wettig gezag vallen." De JC-leider wil de voorwaarden voor het inleveren van de wapens niet noemen "om de onderhandelingspositie niet te beinvloeden". De regering in Paramaribo heeft onlangs een commissie benoemd die met alle illegale groepen gesprekken moet voeren. In een eerste ontmoeting op Stoelmanseiland in oost-Suriname heeft Brunswijk de commissie al gezegd dat hij op korte termijn een vredesakkoord wil ondertekenen.

DOOR LEGER

In Nederland zal Brunswijk contact opnemen met zijn adviseurs Eddie Jozefzoon, Edwin Marshall en Eddie Dap. Zij stonden het Junglecommando bij tijdens vredesonderhandelingen in Kourou (Frans Guyana) in 1989. Die onderhandelingen leidden tot een akkoord tussen het JC en de Surinaamse regering. Door toedoen van het Nationaal leger en andere groeperingen die protesteerden tegen het akkoord kwam het niet tot uitvoering van gemaakte afspraken.

Brunswijk vindt dat alle Surinamers in 1992 een bijdrage moeten leveren aan "echte vrede". Het is volgens hem niet een zaak van de regering en Junglecommando alleen. "Iedereen moet in beweging komen om vrede te bewerkstelligen".

OP BONAIRE

De Surinaamse minister van Defensie Siegfried Gilds heeft bevestigd dat hij begin [illegible] lega Relus ter Beek ontmoet. Nederland is bereid technische bijstand aan het Surinaamse ministerie van Defensie te verlenen door militaire deskundigen aan de ambassade in Paramaribo te verbinden. Volgens Gilds zal worden nagegaan op welke terreinen die deskundige bijstand mogelijk is en wanneer die kan worden verleend. Het overleg wordt op Bonaire gevoerd.

Gilds die met enkele adviseurs naar Bonaire gaat hoopt dat verdere stappen "zo spoedig mogelijk na het overleg" hun beslag krijgen. Nederlandse bijstand op het gebied van defensie moet de rechtsstaat en democratie in Suriname helpen versterken.

[illegible] soevereine in Midden-Amerika, hun 'achtertuin'.

Onder president Ronald Reagan hadden de VS zich nog door dik en dun een bondgenoot getoond van regeringen in El Salvador en Washington hechtte in die tijd nog weinig waarde aan vredesbesprekingen met de verzetsbeweging. In tien jaar tijd verleenden de Amerikanen vier miljard dollar steun, waarvan een kwart bij het Salvadoraanse leger terecht kwam. Met de komst van George Bush in het Witte Huis zetten de Amerikanen de Salvadoraanse regering vaker onder druk, onder meer door hun hulp te verminderen nadat militairen op barbaarse manier zes Jezuieten, hun huishoudster en haar dochter hadden vermoord. Door de druk van Washington konden vorig jaar linkse partijen deelnemen aan de verkiezingen en voor het eerst sinds het begin van de burgeroorlog weer enkele parlementszetels in de wacht slepen.

Tegelijkertijd bleek ook het FMLN bereid tot een toenadering en concessies. Een 'definitief' offensief van de linkse guerrillabeweging was in 1989 uitgelopen op een mislukking en eind jaren tachtig had het verzet nog steeds geen uitzicht op een militaire overwinning. Bovendien zagen de guerrillero's hun [illegible] afbrokkelen door het instorten van het Sovjet-rijk, de economische crisis in Cuba en de verkiezingsnederlaag van de Sandinisten in Nicaragua. Onder druk van die realiteit verwaterde het Marxisme van het FMLN.

GEEN GARANTIE

Het huidige akkoord biedt El Salvador een kans op vrede maar is daarvoor zeker geen garantie. Een aantal belangrijke vragen is nog maar ten dele beantwoord en dat maakte aanvaarding van het akkoord tot op het laatste moment onzeker, zoals bleek uit het feit dat Cristiani op oudejaarsnacht tot twee maal toe een aangekondigde persconferentie moest uitstellen. Onduidelijk is bijvoorbeeld hoe omvangrijk de overeengekomen afslanking van het regeringsleger zal zijn en hoe voormalige guerrillastrijders op "alle niveaus" moeten worden opgenomen in een geheel vernieuwd politiekorps.

Het vredesakkoord omvat verder een overeenkomst over een herverdeling van het grondbezit en andere hervormingen die de positie van de armsten moeten verbeteren. Met deze toezeggingen komt de regering tegemoet aan de guerrillabeweging die altijd heeft gezegd dat haar verzet wortelt in de armoede en de ongelijke verdeling van de welvaart.

"De oorzaken van deze oorlog zijn economisch en sociaal", [illegible] ook de Christendemocratische oppositieleider Fidel Chavez Mena. Volgens hem is het vredesakkoord gedoemd te mislukken als de regering geen werk maakt van de sociale hervormingen.

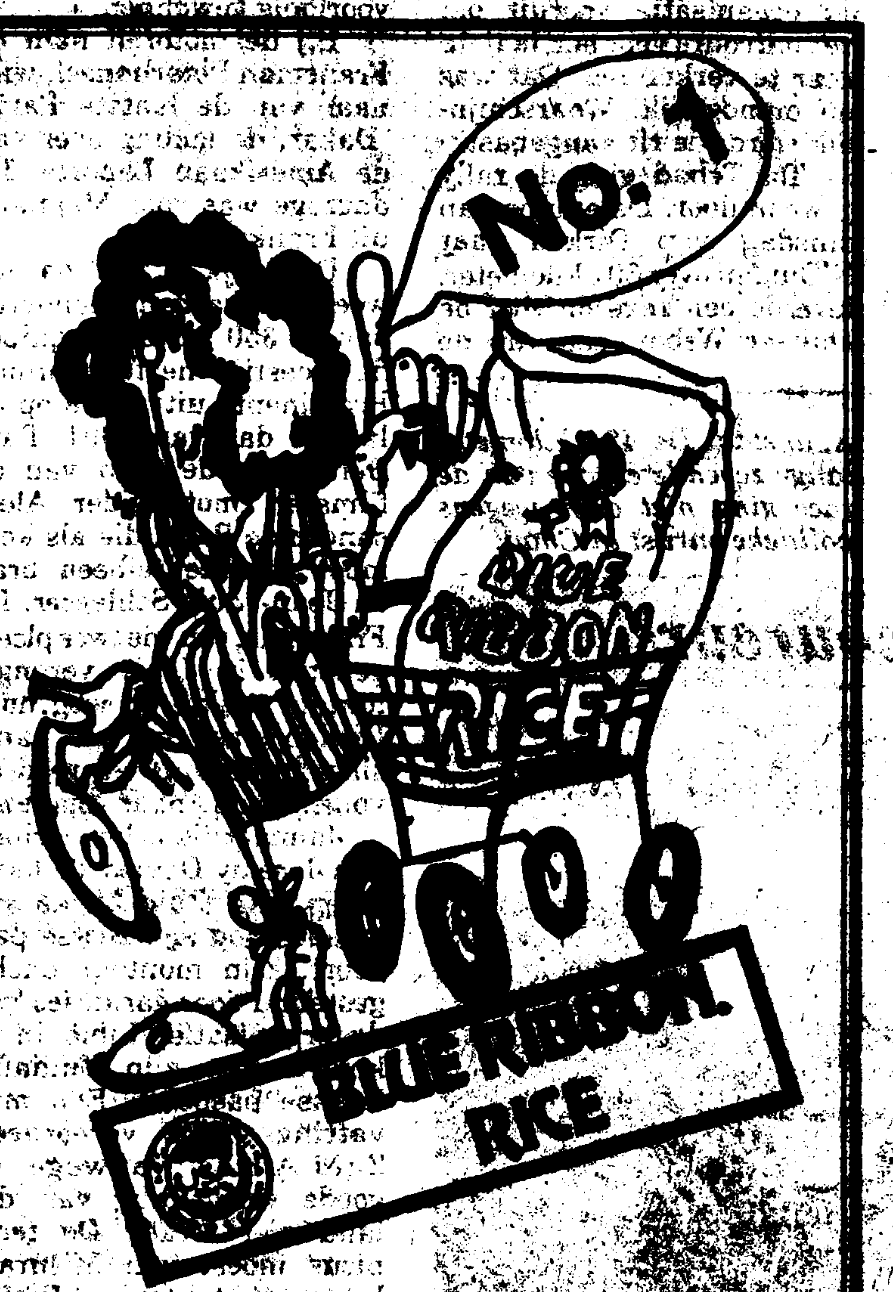
De regering van president Cristiani heeft al laten weten dat voor het financieren van de hervormingen twee miljard dollar nodig heeft, waarvoor ze bij buitenlandse donoren zal aankloppen. Zelf heeft de regering slechts 17,5 [illegible] dollar in kas voor de [illegible] van het land [illegible] materieel zwaar [illegible] oorlog heeft [illegible], terwijl politici [illegible] dat het buitenland El Salvador wel eens zou [illegible] de vrede een feit is. Chavez

Mena bracht zijn twijfels onder woorden met de opmerking "De vraag is: Wie betaalt de vrede?". Als de belangrijkste bijdrage uit het buitenland moet komen is dat volgens de oppositieleider een "intrinsieke zwakte" van het vredesakkoord.

Het succes van het vredesakkoord zal in belangrijkse mate afhangen van de reactie van het leger, dat in het verleden altijd de belangen heeft behartigd van de oligarchie en vooral van de grootgrondbezitters. De militairen hebben nu ook te vrezen voor hun eigen hachje, aangezien het vredesakkoord voorziet in onderzoek naar de belangrijkste slachtpartijen onder burgers en in een evaluatie van het functioneren van officieren om te bepalen voor wie er nog plek is in het vernieuwde en afgeslankte leger.

Minister van Defensie Rene Emilio Ponce, die bekend staat als een havik en die Cristiani deze week naar New York vergezelde, verklaarde eerder al dat het leger vrede niet in de weg zal staan. Ponce betoogde dat het nu 55.000 man sterke leger tijdens de burgeroorlog professioneler is geworden en dat de militairen tegenwoordig de waarde van democratie erkennnen. Volgens hem is het belangrijk dat [illegible] "de ondemocratische gewoonte om op kazernedeuren te kloppen" sodra ze zelf niet in staat zijn de politieke conflicten op te lossen.

In kringen van het FMLN heerst nog scepsis over de medewerking die van hun gewezen aartsvijanden kan worden verwacht. Guerrillacommandant Roberto Canas voorziet een "zeer, zeer onstabiele overgangsperiode", waarin het leger gebruik kan maken van doodseskaders om oude rekeningen te vereffenen. Aan de andere kant lijkt Cristiani als president voor de uiterst rechtse Arena-partij echter de aangewezen politicus om het leger te overtuigen van de noodzaak van een vredesakkoord met het FMLN.



Wij wensen de gehele bevolking van Curaçao een
Gelukkig Nieuwjaar
Wij zijn 3 januari weer tot Uw dienst.
Blijf in afwachting van onze Kamer[illegible]

FC Zwolle daagt KNVB voor rechter

ZWOLLE - FC Zwolle daagt de KNVB donderdag 9 januari voor de rechtbank in Utrecht. De Zwolse Eerste Divionist meent dat de voetbalbond zich na het faillissement van het toenmalige PEC Zwolle ten onrechte een bedrag van 150.000 gulden heeft toegeëigend. Volgens FC Zwolle is gebleken dat de KNVB tijdens het faillissement tegenover de curator heeft gezwegen over de vordering van anderhalve ton.

Na de opheffing van het bankroet eiste de bond de volle honderd procent van de schuld op. Alle andere crediteuren, waaronder de fiscus en bedrijfsvereniging, dienden met veel minder genoegen te nemen.

Het bestuur van FC Zwolle heeft herhaaldelijk geprobeerd de KNVB te overtuigen van de in hun ogen onjuiste handelwijze. De voetbalclub zag geen andere oplossing meer dan gerechtelijke stappen te ondernemen. Voorzitter Sporre, die indertijd de reddingsoperatie leidde, ziet de rechtzaak vol vertrouwen tegemoet. "De KNVB zal zich als ieder ander dienen te houden aan de regels van het maatschappelijk verkeer. Deze geven een voetbalbond geen voorkeursbehandeling. De KNVB zal de rechter duidelijk moeten maken op welke basis men meent daarop recht te hebben", aldus Sporre.

EG erkent meeste republieken van GOS

BRUSSEL - De Europese Gemeenschap is bereid het merendeel van de voormalige Sovjetrepublieken te erkennen omdat deze zich bereid hebben verklaard aan de EG-eisen voor erkenning tegemoet te komen. Daarop zijn afzonderlijke EG-lidstaten dinsdag overgegaan tot erkenning.

In een verklaring liet de EG weten dat zij acht republieken (Armenie, Azerbajdzjan, Kazachstan, Moldavie, de Oekraine, Oezbekistan, Toerkmenistan en Wit-Rusland) zal erkennen. Dit betekent niet dat zij partij kiest in territoriale conflicten tussen de republieken. Als voorwaa[rde] stelde de EG dat alle re[pu]blieken die samen met R[us]land het Gemenebest [van] onafhankelijke staten (G[OS]) vormen en kernwapens [op] hun grondgebied heb[ben] staan, binnenkort het [non-]proliferatieverdrag zul[len] ondertekenen. Zodra de [EG] dezelfde garanties heeft [ont]vangen van Kirgizie en [Ta]jikistan, zullen ook deze re[pu]blieken als nieuwe sta[ten] erkend worden, aldus de [ver]klaring.

Rusland werd vorige w[eek] al door de EG erkend [als] opvolger van de Sovjetu[nie]. Georgie, dat geen lid is [van] de GOS, valt vooral[snog] buiten de boot.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

****

Giskus: WEB is een gezond bedrijf

KRALENDIJK — In zijn toespraak ter gelegenheid van het afscheid van het oude jaar, heeft ing. Jopie Giskus met trots opgemerkt dat het Water- en Energiebedrijf (WEB) nv beschouwd kan worden als een gezond bedrijf. Giskus herinnerde eraan, dat de situatie enkele jaren geleden uiterst precair was. Ook merkte Giskus op, dat Bonaire uiterst gunstig afstak tegen Curaçao en vooral tegen Sint Maarten in het percentage storingen van het elektriciteitsbedrijf en zelfs hoog scoorde in beperking van het waterverlies, dat de WEB-directeur voor Curaçao op elf en voor Sint Maarten zelfs op veertig procent schatte.

Sedert de benoeming van Jopie Giskus als algemeen directeur van het WEB zijn er een aantal positieve veranderingen te constateren in het bedrijf. Niet alleen om het feit dat het WEB een gezond draaiend bedrijf is, maar ook omdat Giskus en ing. Ibi de Palm weinig moeite hebben met het geven van opening van zaken aan de media. Zoals bekend, bestaat er bij de Kamer van Koophandel twijfel of de zogenaamde brandstofclausule rechtvaardig wordt geïnd.

Eerder — Giskus was toen nog minister — hebben ir. Ben Statie en ing. Ibi de Palm daarvoor al een verklaring gegeven. Overigens was het niet de bedoeling van algemeen directeur Giskus om tijdens het oudejaarsbuffet te lang stil te staan bij het verleden. Giskus releveerde wel, dat de situatie in 1982 uiterst precair was. Sedert 1984 echter werd er een verbetering ingezet, die ten slotte in 1991 het bedrijf gezond heeft gemaakt.

Giskus: "Het is goed om op te merken dat Bonaire het enige eiland is waar het utiliteitsbedrijf beschikt over een beleidsplan, zowel voor het bedrijf als voor het personeel. Zoals bekend, heeft het WEB een klassificatiesysteem ingevoerd dat onlangs nog eens geëvalueerd is".

Tijdens zijn toespraak memoreerde Giskus op, dat in 1984 de stroom gemiddeld zeven maal per dag uitviel (dat gemiddelde is trouwens nu wel lager, want de dag na Giskus' toespraak viel de stroom weliswaar gedurende drie uur uit, maar het was inderdaad maar éénmaal; red.). Uiteraard heeft de nu vrijwel constante stroomlevering een groot bedrag aan investering gekost. Evenals het bruine water, dat nu weer glashelder uit de kraan stroomt, heeft dit veel opoffering gevraagd, aldus Jopie Giskus.

De problemen rond stroomlevering en waterlevering waren uiteraard niet alleen voor de consument en de staf van het WEB problematisch. Er werd economisch ook veel schade geleden, want de kwaliteit van het produkt van het WEB was er de reden van dat het eiland zich ook niet toeristisch kon ontwikkelen.

Giskus: "Vandaag worden we geconfronteerd met een rechtszaak die aangespannen is vanwege de zogenaamde brandstofclausule. Zou die zaak er niet zijn, dan liep er nu een rechtszaak, omdat we geen produkt zouden leveren dat mondiaal aanvaardbaar was. Laten we eerlijk zijn en met beide benen op de grond blijven staan. Gezien de enorme verliezen zeven jaar geleden, was het niet meer dan noodzakelijk dat er grote investeringen werden gedaan. Nu echter hebben we een gezond bedrijf".

Met nadruk merkte de WEB-directeur op, dat zeven jaar geleden geen enkele bank belangstelling had voor het WEB. Het bedrijf moest via de Kodela trachten aan de benodigde financiën te komen. Volgens Giskus een situatie die echter volkomen is veranderd, nu de lokale banken het WEB opbellen om te vragen of zij in aanmerking kunnen komen voor het financieren van bepaalde projecten.

Oudjaarsfeest in Havana



■ *HAVANA - Al dansend vierden in de Cubaanse hoofdstad jongelui de jaarwisseling. Ondanks de geweldige economische crisis waarin het land zich bevindt, was er algemene vreugde bij het begin van het gedenkwaardige jaar 1992. Cuba herdacht ook de 33e verjaardag van de Cubaanse revolutie.* *(AFP-satellietfoto)*

Den Haag nuanceert verklaring VN-onderzoek

Jakarta zoekt naar vermisten Oost-Timor

JAKARTA/DEN HAAG - De regering in Jakarta heeft dinsdag bevestigd het leger opdracht te hebben gegeven voor een grootschalige zoekactie naar vermisten na het bloedbad op Oost-Timor. Tot de operatie is bevolen door president Suharto zelf. Nederland laat het aan de VN over om te beslissen of er nog een internationaal onderzoek naar het bloedbad van 12 november op Oost-Timor moet komen.

De Indonesische opperbevelhebber generaal Try Sutrisno zei dat alle bestaande informatie over de vermisten en alle aanwijzingen "in het veld" die opheldering kunnen geven over hun lot opnieuw zullen worden bestudeerd. "Geef me alstublieft een kans", aldus Sutrisno.

Enkele uren na te hebben verklaard dat "Nederland geïnteresseerd blijft in resultaten van contacten tussen Indonesie en de VN", kwam Buitenlandse zaken met een tweede verklaring uit inzake het recente bloedbad in Oost-Timor. Volgens de laatste Nederlandse verklaring blijft Den Haag geïnteresseerd in "de resultaten van het overleg tussen de VN en de Indonesische regering over internationaal onderzoek" naar aanleiding van het bloedbad van 12 november.

In de eerste verklaring werden de woorden "internationaal onderzoek" zorgvuldig vermeden. In de tweede heet het dat de regering "geïnteresseerd" is in de vraag of de VN in het voorlopig rapport van de (Indonesische, red) onderzoekscommissie aanleiding zien het definitieve rapport af te wachten, danwel reeds thans met de Indonesische regering wensen overeen te komen dat van VN-zijde aan het verder onderzoek zal worden bijgedragen".

Amnesty international heeft overigens verklaard dat de conclusie van de Indonesische autoriteiten dat de soldaten uit zelfverdediging handelden, "niet in overeenstemming is met de talloze verslagen van ooggetuigen die zeggen dat de soldaten op een geordende en gedisciplineerde manier handelden". Volgens de Indonesische onderzoekscommissie werden de soldaten "geprovoceerd" door rouwende mensen die met "anti-Indonesische vlaggen" zwaaiden.

Inzet voor het leven



■ *CALCUTTA - Moeder Teresa die door haar inzet samen met haar medezusters de waarde van de mens als uniek en waardevol wezen benadrukt, moest met spoed geopereerd worden in La Jolla in Californie in verband met een stoornis bij het functioneren van haar hart. Daar kwam ook een longontsteking bij zodat gesproken moest worden over een kritieke situatie voor de bejaarde zuster.*

EG-protest tegen beleid Myanmar

BRUSSEL - De Europese Gemeenschap trekt zijn militaire attaches uit Myanmar (voorheen Burma) terug. Dit uit protest tegen het politieke klimaat in het land. De EG-landen hebben meermalen scherpe kritiek geuit op schendingen van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden door het militaire bewind.

Peace Corps-mensen naar GOS

WASHINGTON - De Amerikaanse regering zal tot eind 1993 tegen de vijfhonderd vrijwilligers van de Peace Corp organisatie naar de republieken van het Gemenebest van onafhankelijke staten sturen om daar als deskundigen mee te helpen bij de economische wederopbouw van het land. Het overleg met China over het sturen van Peace Corpsmedewerkenden is hervat.

Paspoort wordt twee maal zo duur

KRALENDIJK — Volgens het hoofd van de Burgerlijke Stand, Walter Coffie, zal met ingang van vandaag een andere regeling gelden voor het verkrijgen van een paspoort. Dat geldt voor het gehele koninkrijk. Er zijn echter enkele veranderingen waar de aanvrager ook op Bonaire rekening mee zal moeten houden.

Een van de belangrijkste veranderingen is de duur waarop het paspoort geldig is en de prijs die daarvoor betaald moet worden. Was dat eerst 45 gulden, nu zal er bij de aanvrage van een nieuw paspoort 93,60 gulden op tafel gelegd moeten worden. Verlenging van een paspoort was aanzienlijk goedkoper (36 gulden) en het was ook niet nodig om weer opnieuw kosten te maken voor pasfoto's. Ook dat is verleden tijd, want een paspoort verlengen is niet meer mogelijk. Na vijf jaar verliest het wijnrode boekje (dat tot nog toe blauw was) de geldigheid en er zal een nieuw boekje aangeschaft moeten worden.

In geval van een zakenpaspoort wordt verlengd (daar zitten meer blaadjes in en is dus langer te gebruiken), moet een bedrag van tweehonderd gulden worden betaald. Een kind tot zestien jaar inschrijven op het paspoort van (beide) ouders kost zestien gulden. Overigens kan elk kind tot zestien jaar een eigen paspoort krijgen. Boven de zestien jaar is dat zonder meer verplicht.

Paboso: 1991 weinig positief

KRALENDIJK — Volgens de politieke partij Paboso — in het afgelopen jaar als nieuwkomer met twee van de negen zetels in de Eilandsraad — moet 1991 zowel op politiek als overheidsterrein als nauwelijks positief worden ervaren. De oppositiepartij constateerde te veel overheidsbeslissingen die indruisten tegen de belangen van de bevolking. Daarnaast acht fractieleider Nochi Willem het onaanvaardbaar, dat de UPB — als grootste fractie van de raad — een aantal gezonde voorstellen van de Paboso wegstemde.

Eén daarvan is volgens Paboso het voorstel om een 'pilot'-groep te installeren die een vergrote vorm van criminaliteit kan voorkomen. Paboso maakt zich namelijk zorgen over de toename van de criminaliteit en de gevolgen daarvan. Hoewel de oppositiepartij zegt dat de voorstellen al stammen van juli 1991, is er op dit terrein geen enkele vooruitgang geconstateerd.

Op toeristisch gebied heeft de Paboso nauwelijks een goed woord over voor het beleid van de overheid. Naar de mening van Willem werd er met kunst- en vliegwerk een Tourist Corporation Bonaire (TCB) opgericht waarvan een ambtenaar met 23 jaar ervaring het slachtoffer van is geworden. Ook wijst de Paboso erop, dat er verschillende toeristische projecten in problemen zijn gekomen, terwijl de overheid nog steeds aan potentiële investeerders de meest waardevolle terreinen aan de kuststrook van Bonaire aanbiedt.

Paboso-leider Nochi Willem attendeert nog eens ten overvloede op het feit, dat de Antilliaanse bevolking het gevaar loopt op te moeten draaien voor de garantie van 27 miljoen dollar die de centrale overheid heeft gegeven voor het project van Parker. Niet alleen omdat er weer een project niet is afgewerkt, maar vooral door de enorme schulden die Parker bij lokale firma's en bij de Ontvanger heeft achtergelaten. Ook de ontwikkelingen rond Playa Lechi (het Edenproject van Julio Domingo) baart de Paboso zorgen, mede doordat de lokale overheid geen beslissingen neemt en evenmin van plan is om Playa Lechi weer in handen te geven van de bevolking.

Kortgeleden nog attendeerde de Paboso erop, dat er ten aanzien van Bonaire een discriminatie bestond bij het aanvragen van een raadsvergadering. Dat kan op het (vergelijkbare) eiland Sint Maarten door twee raadsleden gebeuren, maar op Bonaire zijn er drie nodig. Opvallend vindt Paboso het, dat de UPB deze discrimiantie ook wel wil elimieren, maar dan volgens fractieleider Cai Marsera (UPB) pas in 1995.

Groot bezwaar maakt de Paboso tegen de politieke benoemingen van de UPB. Ondanks de financiël precaire situatie en zelfs het voorstel van wegwerken van gezaghebber mr. George Soliana, werden er toch partijvrienden van de UPB op plaatsen benoemd uit partijvriendelijke motieven, zo meent de partij.

Het laatste bezwaar dat de Paboso maakte over het bestuur van het afgelopen jaar is het op (naar de Paboso zegt) té korte termijn introduceren van een achttal eilandsverordeningen. Zoals bekend zijn de meeste wel per 1 januari 1991 aangenomen, maar kunnen uit verschillende motieven pas in de loop van het komende jaar uitgevoerd worden.

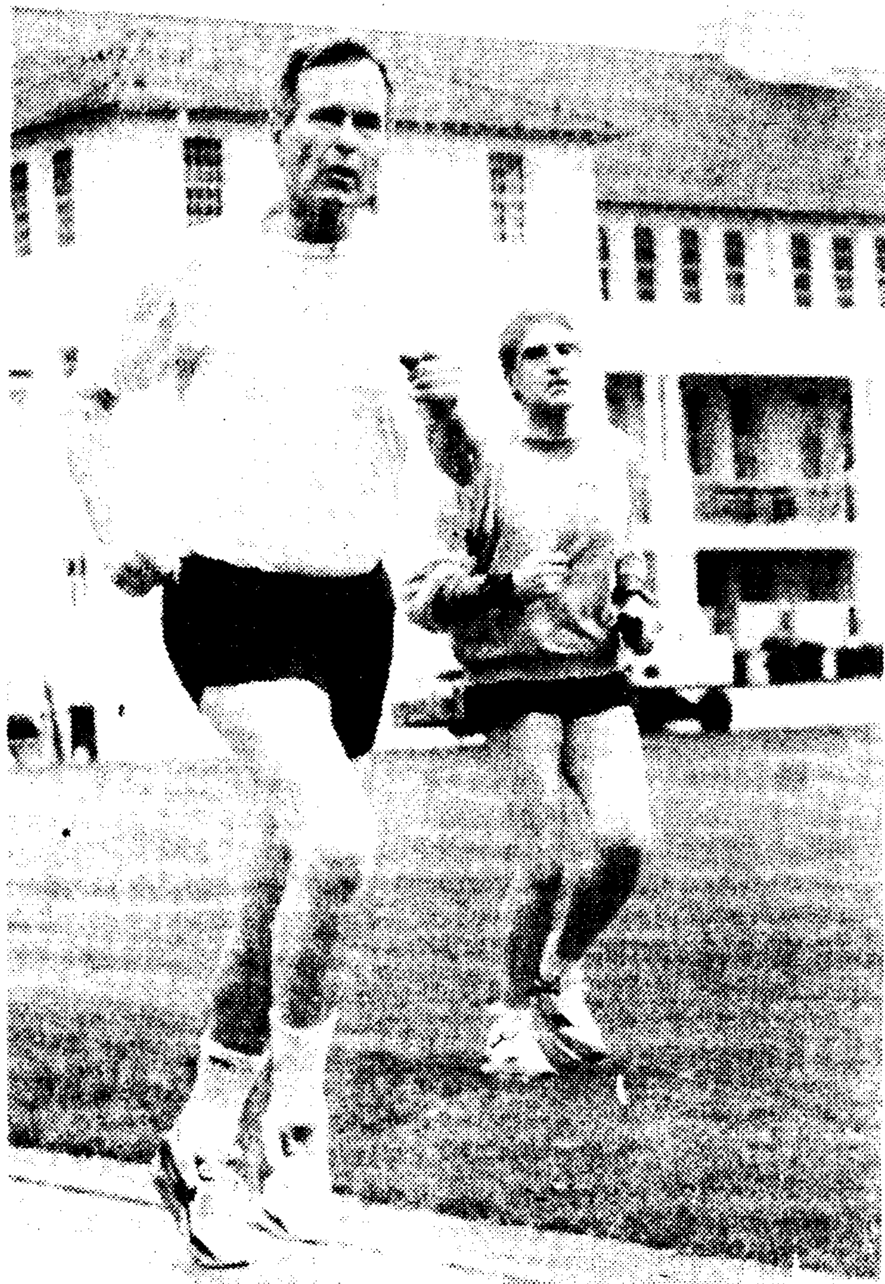
Tornado's eisen hoge tol in Vietnam

HANOI - Zeker honderd mensen zijn om het leven gekomen tijdens twee tornado's in het midden van Vietnam. Volgens de Vietnamese pers worden bijna vijfhonderd mensen vermist.

De eerste tornado trof de kust van de provincie Quang Ngai, waarbij 78 doden vielen en 298 mensen verdwenen. Ongeveer driehonderd boten liepen grote schade op of zonken. Nog eens 22 mensen kwamen om het leven in de noordelijker gelegen provincie Quang Nam-Da Nang, waar 193 mensen worden vermist. Meer dan tweehonderd boten werden verwoest of door de wervelstorm losgerukt.

33

MENSEN



■ *President George Bush begint het nieuwe jaar - en zijn rondreis door Azië - sportief. Op de voet gevolgd door zijn bodyguard in het Australische Sydney, is de Amerikaanse president het 1992 van start gegaan met een jogronde. Zijn verblijf in Sydney duurt drie dagen, waarna de Bush zijn Azië-tour vervolgt.*

Verdwijntruc Gorby

De oudejaarsvereniging "Vesuvius-club" in het Friese Elsloo heeft in de nacht van dinsdag op woensdag het **beeld van Gorbatsjov** "onthuld". Het beeld, dat tweede kerstdag op klaarlichte dag werd ontvreemd uit het wassenbeeldenmuseum Madame Tussaud in Amsterdam, werd om 1.00 uur 's nachts in het plaatselijke café Het Anker aan de aanwezigen getoond. De oudejaarsvereniging heeft bijna ieder jaar een "ontvreemdingsstunt".

De rijkspolitie van Oosterwolde onderneemt geen stappen tegen de oudejaarsvereniging. De rayoncommandant deelde woensdag mee dat de politie blij is met de oudejaarsverenigingen. "Ze houden de mensen bezig en zo werden veel vernielingen voorkomen."

De verdwijntruc van Gorbatsjov werd op tweede kerstdag uitgevoerd. Een aantal verenigingsleden ging aan het begin van de ochtend het museum aan de Kalverstraat binnen. Ze camoufleerden de camera's die op Gorbatsjov gericht stonden, zetten het beeld een masker voor, trokken het een regenjas aan en namen het via de normale ingang mee naar buiten, hangend tussen twee mensen in.

Kauwgom verboden

Singapore, dat prat gaat op zijn reinheid, heeft maandag een **verbod op kauwgom** uitgevaardigd. De overheid heeft zich zo geërgerd aan de kleverige restanten die "smeerigheid in openbare gelegenheden veroorzaken", dat met ingang van 3 januari 1992 kauwgom niet meer ingevoerd, verkocht of geproduceerd mag worden.

Het verbod werd wereldkundig gemaakt door het ministerie van milieuzaken, dat verklaarde dat het zelfs was voorgekomen dat deuren van treinen niet meer dicht wilden doordat er resten kauwgom tussen zaten.

Nederland rustig het nieuwe jaar in

De jaarwisseling in Nederland is zonder veel problemen verlopen. Er waren enkele vechtpartijen, waarbij in twee steden de mobiele eenheid werd ingezet. Minstens twee vuurpijlen veroorzaakten voor enkele miljoenen guldens schade. Desondanks spreken de meeste politiekorpsen in grote steden als Den Haag en Amsterdam van een rustig oud en nieuw.

De politie van Den Haag heeft het over de rustigste jaarwisseling sinds jaren. De indruk bestaat dat er minder schade werd aangericht is dan vorig jaar. Ook Amsterdam kende een kalme jaarwisseling. "Wat brandjes, wat vechtpartijtjes, maar geen echte problemen," aldus een woordvoerder van de politie. Het brandwondencentrum in Beverwijk meldde minder en minder ernstige vuurwerkletsels dan in andere jaren.

In Rotterdam echter kwam een man aan het begin van de nacht om het leven bij een brand. De oorzaak van de brand is nog niet bekend. Verder beleefde ook Rotterdam een kalme oudejaarsnacht. De brandweer klaagde daar overigens - net als in andere steden - over veel valse alarmmeldingen. Die werden veroorzaakt doordat alarminstallaties afgingen door vuurwerk.

Ernstige ongelukken en misdrijven deden zich voor in kleinere steden en dorpen, zoals in het Groningse Loppersum, waar twee steekpartijen zijn gemeld. Drie mensen raakten daarbij gewond, waarvan een slachtoffer naar het ziekenhuis is vervoerd. In Haarlem raakten zeven mensen gewond, toen in een woning een voorraad vuurwerk tot ontploffing kwam als gevolg van een brandende sigarettepeuk. Drie slachtoffers zijn opgenomen in het brandwondencentrum in Beverwijk.

In Noordwijk richtte een uitslaande brand voor miljoenen guldens schade aan. Kort na middernacht vatte het dak van een restaurant vlam door een vuurpijl, waarna ook een pizzeria in brand vloog, evenals dertien bovengelegen appartementen.

In Muiden in Noord-Holland vielen twee gewonden bij een steekpartij. In Gorredijk raakte een man een hand kwijt door vuurwerk. Rond een uur 's nachts heeft in de hoofdstad Amsterdam een 21-jarige zich doodgeschoten. Dit gebeurde nadat hij een door hemzelf gemaakte vuurwerkbom had afgestoken als gevolg waarvan zijn rechterhand werd afgerukt.



■ *Lau Shan-Ching, die tien jaar lang in een Chinese gevangenis heeft gezeten voor 'politiek geweld' maakt op nieuwjaardag een V-teken in de lucht tijdens een pro-democratie-bijeenkomst. Dit ondanks herhaaldelijke waarschuwingen van de Chinese leiders aan Hong Kong-burgers om niet het socialistische systeem en de communistische regels te overtreden.*

Frankrijk verbiedt slaapmiddel

De Franse regering heeft maandag een verbod afgekondigd op de verkoop van sterke **halcionpillen** in Franse apotheken. Halcion is het best verkochte slaapmiddel ter wereld.

De Franse maatregel volgt op het advies van een nationale farmaceutische commissie die een "onmiddellijk verbod" van het middel voorstelde. Volgens veel onderzoekers veroorzaakt de stof triazolam - het belangrijkste ingrediënt van halcion - negatieve bijwerkingen als geheugenverlies en depressiviteit. Halcion wordt geproduceerd door het Amerikaanse bedrijf Upjohn. Het middel is in oktober in Groot-Brittannië verboden, terwijl een commissie van medische experts van de Europese Gemeenschap het middel op het ogenblik onderzoekt.

Dood JFK: geen complot

De Amerikaanse president George Bush heeft donderdag kritiek geuit op een nieuwe film over **John F. Kennedy** waarin wordt gezinspeeld dat de moord op de voormalige president een complot zou zijn. Bush verklaarde in Canberra, waar hij voor een handelsmissie is, dat er geen aanwijzingen zijn dat er sprake was van een samenzwering.

In de film "JFK" van regisseur Oliver Stone wordt gesuggereerd dat het Amerikaanse leger en de inlichtingendienst CIA op de een of andere manier betrokken waren bij de moord op de 35e president van de Verenigde Staten in 1963.

Bush, die toegaf dat hij de film nog niet heeft gezien, zei geen bewijzen te hebben gezien die hem aanleiding geven te geloven dat de commissie Warren het bij het verkeerde eind had. Deze club van parlementariërs en juristen kwam tot de conclusie dat Lee Harvey Oswald, een linkse activist die banden had met de Sovjetunie en Cuba, op eigen houtje Kennedy doodde.

HBO

DONDERDAG

16.30 Movie: 'Ski Patrol' (1990, R Rose/T.K.Carter)
18.00 In the Director's Chair
18.30 The Baby-Siters Club
19.00 Movie: 'Spies like Us' (1 Chevy Chase/Dan Aykroyd)
21.00 Movie: 'Young Guns II' (1 Emilio Esteves/Kiefer Sutherland
22.00 The Making of Oliver St JFK
24.00 Inside the NFL
01.00 Movie: 'Action Jackson' (1 Carl Weathers/Craig T. Nelson)
02.40 Kids in the Hall
03.10 Movie: 'The Rookie' (1 Charlie Sheen/Clint Eastwood)
05.15 Movie: 'Dream Trap' (1 Kristy Swanson/Sasha Jenson).

TBS

DONDERDAG

16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Happy Days
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
20.35 NBA Basketball Suns at H (L)
23.00 Movie: 'The King of Co (1983, Robert De Niro/Jerry Lew
01.15 Movie: 'Pirates' (1986, W Matthau)
03.45 Movie: 'The Sea Wolf' (1 Edward G. Robinson)
05.45 Three Stooges
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

CBS

DONDERDAG

21.00 Top Cops
22.00 Trials of Rosie O'Neill
23.00 Knots Landing.

NBC

DONDERDAG

21.00 Cosby Show
21.30 Different World
22.00 Cheers
22.30 Wings
23.00 L.A. Law.

TELECURAÇAO

DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.45 How Things Work;
18.00 Agedres na Plaka Chikí m Omalio Merien;
18.15 Science & Technology;
18.30 Caribscope;
19.00 Special met Lionel Richie;
20.00 Telenotisia;
20.30 CNN Year Review;
21.00 Desirée's Banquet met De irée Leito;
21.30 Special: 'Ancient Modern';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Trekking van Downto Management Organization (DMO
22.40 TeleCuraçao Speci 'Equitos';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag, moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

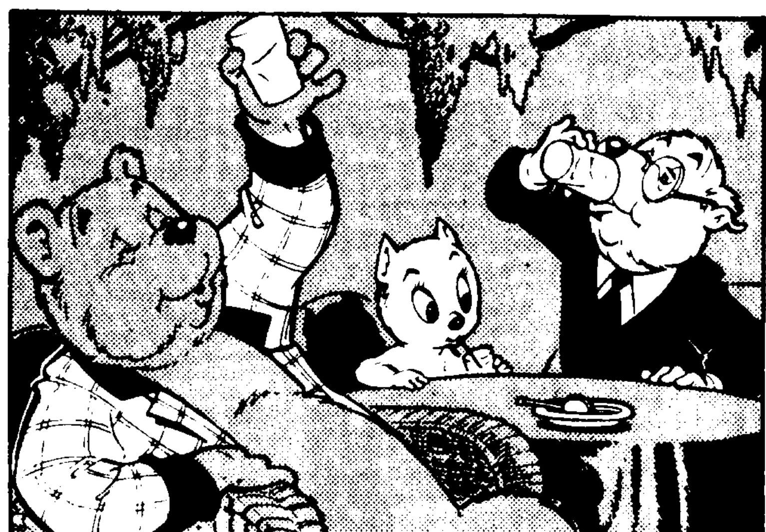
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kwanten door Marten Toonder







3442 — Heer Bommel keek wel even op, toen hij Tom Poes en de ambtenaar Dorknoper zag naderen. Een ogenblik voelde hij een ontstemming in zich opkomen, maar de avond was zo vredig en hij was zo vol van mooie en diepe gedachten, dat hij daar niet aan toegaf.

"Kijk, kijk, wie had dat gedacht!" zei hij met een milde glimlach. "Visite, zo laat nog! Maar ga toch zitten; jullie zien er moe uit en dorst zullen jullie ook wel hebben. Wat vruchtensap zal smaken, denk ik".

"Zoals u wilt", riep de gids, die zich repte om stoelen en drank aan te brengen.

"En muziek!" hernam heer Bommel. "Laten we er een gezellige avond van maken".

De heer Dorknoper liet zich op een tuinstoel zakken en dronk genietend van zijn limonade. Hij vergat zich zelfs zover, dat hij lichtjes meedeinde op de maten van een wals, die nu van achter de bomen hoorbaar werd.

Doch dat duurde slechts kort. Er verscheen plotseling een denkende blik in zijn ogen en met een klap zette hij zijn glas neer.

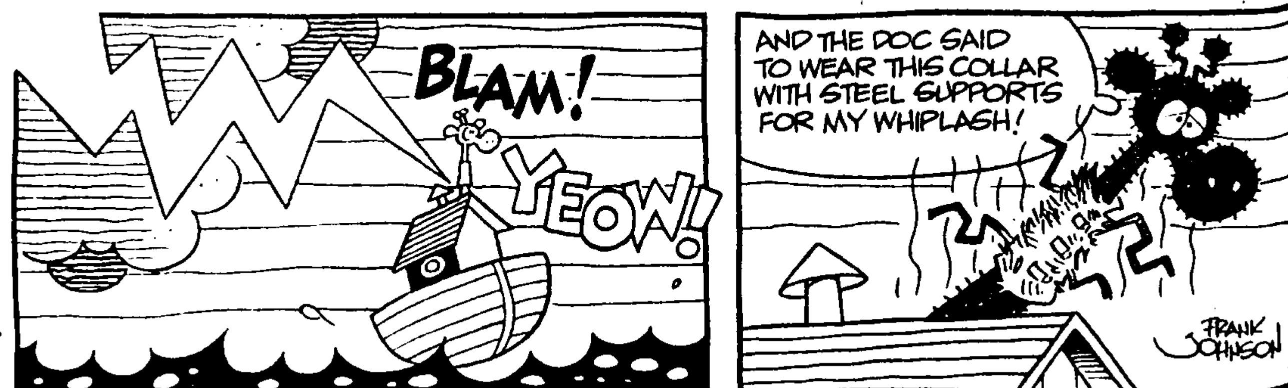
"Dat was lekker", verklaarde hij. "Och, ja, ook een ambtenaar kent zijn ogenblikken van zwakte. De overheid heeft daar geen bezwaar tegen, mits het niet te ver gaat. Ter zake dus. Van wie is deze uitspanning?"

"Van mij", zei heer Ollie tevreden. "Helemaal zelf gewenst".

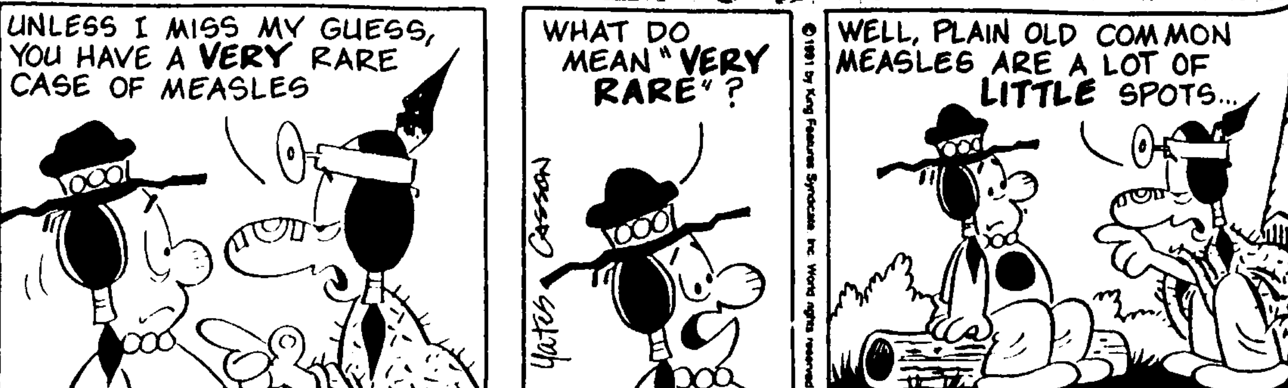
"Mooi", hernam de beambte. "Hebt u een vestigingsvergunning voor deze lokaliteit? En beschikt u over een muziekvergunning?"

"Wàt?" riep heer Bommel uit. "Vergunningen? Nee, natuurlijk niet. U gaat te ver, heer Dorknoper!"









Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 2 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.525	1.545	1.565
PND STERLING	3.275	3.330	3.390
NED GLD	103.60	104.32	105.12
ZW FRANCS	131.18	131.90	132.70
FR FRANCS	33.10	34.20	34.90
DUITSE MARK	116.87	117.59	118.39
IT LIRE	1.23	1.53	1.59
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	143.15	144.01	144.81
ECU	-.-	239.52	240.32

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF DONDERDAG 2 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Dollar begint nieuwe jaar met halfje winst

AMSTERDAM - De Amekaanse dollar is het jaar en halve cent hoger egonnen. Op de wisselarkt in Amsterdam oteerde de munteenheid anmorgen (donderdag) m tien uur Nf 1,7140tegenver een slot van Nf 1,7085 p de laatste dag van het aar. In New York ereikte de dollar insdag een slot van Nf 7090.

andelaren schreven de koersijging voornamelijk toe aan gerustheid over de prijsliralisering in Rusland, die nderdag begint. Vrees voor aos in de voormalige Sovjetpubliek deed valutahandeen uit de mark stappen, t ten faveure van de dollar de yen. De handel op de lutamarkten had donrdag nog niet veel om het f. Veel handelaren vierden kantie. Bovendien blijft de arkt in Tokyo, smaakmaker het Verre Oosten, tot maandag 6 januari gesloten.

In de koers van de dollar trad op Oudjaarsdag in Amsterdam nauwelijks verandering op waar de wisselmarkt uiterst ongeanimeerd was. Een daling van de dollarkoers vond voornamelijk plaats op de valutamarkten in het Verre Oosten. Zo bereikte de munt bij opening van de handel in Tokyo tegenover de yen zelfs even het laagste punt van het jaar op 125,20 yen. Handelaren noemden onzekerheid over de resultaten van het tiendaagse bezoek van de Amerikaanse president Bush langs vier Aziatische grootmachten als voornaamste oorzaak van de koersdaling. Bush zal tijdens zijn reis pleiten voor meer exportmogelijkheden van de Amerikaanse industrie. Dat moet de economie, het aantal banen en daarmee Bush's kans op herverkiezing in 1992 positieve impulsen verschaffen.

Bush bezoekt Pacific

SYDNEY - De Amerianse president George ush is in Australie zijn aalfdaagse rondreis or de Pacific gonnen. Hij wordt arbij vergezeld door n vrouw Barbara en een volg van ongeveer vierderd mensen, incluf zakenlieden en tienlen veiligheidsagenten. rondreis in Australie Azie heeft vooral een onomisch doel.

sh wil zijn toernee ruiken om te pleiten voor e handel en het openen n de markten in het ied voor Amerikaanse procten. Vlak voor zijn aannst verbrandden ongeveer nderd demonstranten een erikaanse vlag voor het erikaanse consulaat in dney uit protest tegen sh' bezoek en de Amerinse invloed in de regio. sh is de eerste Amerinse president die Austrbezoekt sinds Lyndon nson die er in 1966 was. ndaag zou de president het speciaal bijeengeroepen parlement toespreken.

Op zijn rondreis zal Bush voorts Singapore, Zuid-Korea en Japan aandoen.

***

De OEKRAINE heeft als eerste republiek van het Gemenebest van onafhankelijke staten (de opvolger van de SU) het lidmaatschap aangevraagd van het IMF en de Wereldbank. Verwacht wordt dat de andere republieken van het gemenebest spoedig zullen volgen.

***

Zale Corporation, de grootste keten van juweliers-winkels in de VS, gaat 400 van de 2.000 winkels sluiten. Daardoor verdwijnen 2.500 banen. Zale heeft te kampen met een vermindering van de omzet en oplopende verliezen. De onderneming is eigendom van het CANADESE bedrijf Peoples Jewellers ltd en de Zwitserse Swarovski International Holding, die elk vijftig procent hebben.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien.
Zwakke tot matige, af en toe vrij krachtige, oostelijke wind (tussen acht en 25 knopen).

WEEROVERZICHT:
De vochtigheid en onstabiliteit van de aangevoerde lucht neemt geleidelijk aan toe. Hierdoor zal ook de bewolking en de kans op buien boven de Benedenwindse eilanden toenemen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Vanmorgen 08.00 L.T. Het weer	Afgelopen 24 uur Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	28	25	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	29	25	sp
St Eustatius	licht bewolkt	28	23	0.0
St Maarten	licht bewolkt	30	25	0.0
Amsterdam	nevel	--	07	-.-
Kingston	licht bewolkt	--	22	0.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	29	23	-.-

Financieel Nieuws

Helft van ruime jaarwinst in tien laatste dagen bereikt

'91 Eindigt met recordniveau van Dow Jones

NEW YORK - De aandelenkoersen op de Newyorkse effectenbeurs hebben 1991afgesloten op een recordniveau. De Dow Jones-index van de dertig belangrijkste fondsen steeg op Oudejaarsdag met 4,92 punten tot 3.168,83, waarmee voor de vierde achtereenvolgende beursdag een record werd gevestigd. Over het hele jaar was er een stijging met 535 punten ofwel 20,3 procent.

Bijna de helft van de jaarwinst (255 punten) werd geboekt gedurende de laatste tien dagen van 1991. Handelaren schrijven dat toe aan de verlaging van het Amerikaanse disconto van 4,5 tot 3,5 procent op 20 december. Die maatregel vergrootte niet alleen de kans op economisch herstel, maar had ook tot gevolg dat aandelen voor beleggers veel aantrekkelijker werden dan obligaties of spaarrekeningen.

Het koersverloop op dinsdag werd voornamelijk bepaald door computergestuurde transacties op basis van index-arbitrage. De Dow Jones-index kwam in de loop van de ochtend op een winst te staan van 24 punten, maar raakte vervolgens door computerverkopen 21 punten onder het slotniveau van maandag. Het verlies werd later weer goedgemaakt. De omzet was met 253 miljoen aandelen nog groter dan het forse totaal van 245 miljoen op maandag.

Het nieuws dat de "Index of leading indicators" in november met 0,3 procent is gedaald had nauwelijks invloed. Deze barometer voor de Amerikaanse economie was in oktober met 0,1 procent gestegen.

Ook op de Londense effectenbeurs kreeg 1991 een klinkend slot. De Financial Times-index van honderd aandelen steeg met 73,1 punten tot 2.493,1, een winst van drie procent. Het was de sterkste stijging van het jaar. Het koersgemiddelde bleef desondanks ruim onder het recordniveau van 2.679,6 dat op 2 september werd bereikt.

***

De VS-filmstudio Carolco, producent van onder meer "TERMINATOR 2" en Rambo-films, verkeert in een ernstige liquiditeitscrisis. Films waaraan op dit moment wordt gewerkt zouden daardoor wel eens niet kunnen worden voltooid. Verder heeft Carolco-president Peter Hoffman laten weten zijn functie met ingang van 1 april volgend jaar neer te leggen.

***

De Steenkolen handelsvereniging (SHV), eigendom van de familie Fentener van Vlissingen, gaat zo goed als zeker de helft van de aandelen van de pas verzelfstandigde kolenhandel SSM Coal verkopen aan het DUITSE Rheinbraun. SSM Coal leed vorig jaar nog verlies, maar is inmiddels weer uit de rode cijfers. De onderneming heeft 120 medewerkers en een omzet van ongeveer Nf 600 miljoen.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria 17: 682344/682947, 682412/682574 (tussen zeven uur 's morgens en vijf uur 's middags); Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fenau (Koraal Specht): tel.: 618577; Bonam: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
Nachtdienst t/m 7 januari: zuster Alberto, tel.: 374949.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concincion, tel.: 685381, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concincion, tel.: 685381.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Pieas, tel.: 642955 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
del Pueblo, Breedestraat 82, tel.: 625333/625444.

Punda
Vredenberg, Socratesstraat 3, tel.: 613300/54492.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

****